

**NSW8D826GT**

<b>ET</b>	Kasutusjuhend   <b>Veinikapp</b>	<b>2</b>
<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija   <b>Vīna skapis</b>	<b>19</b>
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija   <b>Vyno spintelė</b>	<b>37</b>
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi   <b>Chłodziarka do wina</b>	<b>54</b>



# Tere tulemast AEG kasutajate hulka! Aitäh, et valisite meie seadme.



nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Jäetakse õigus teha muutusi.

## SISUKORD

1. OHUTUSINFO.....	2
2. OHUTUSJUHISED.....	4
3. PAIGALDAMINE.....	6
4. TOOTE KIRJELDUS.....	8
5. TÖÖTAMINE.....	8
6. IGAPÄEVANE KASUTUS.....	11
7. VIHJED JA NÄPUNÄITED.....	14
8. PUHASTUS JA HOOLDUS.....	14
9. TÕRKEOTSING.....	15
10. HELID.....	17
11. TEHNILISED ANDMED.....	17
12. TEAVE KATSEASUTUSTELE.....	18
13. JÄÄTMEKÄITLUS.....	18

## 1. ⚠ OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei võta endale vastutust vigastuste või varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldusnõuete eiramisest või väärast kasutusest. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas alles, et saaksite seda vajadusel vaadata.

### 1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte.
- 3- kuni 8-aastased lapsed võivad seadet täis ja tühjaks laadida, kui neid on eelnevalt põhjalikult juhendatud.

- Ulatusliku või keeruka puudega isikud võivad seda seadet kasutada juhul, kui neid on eelnevalt põhjalikult juhendatud.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu nende tegevust ei jälgi.
- Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega jasisaldava mobiilseadmetega.
- Lapsed ei tohi ilma järelvalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.

## 1.2 Üldine ohutus

- See seade on ettenähtud ainult veini hoidmiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskoormusi.
- HOIATUS: Hoidke ventilatsioonivad vabad nii eraldiseisval kui ka sisseehitatud seadmel.
- HOIATUS: Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehhaanilisi ega mingeid muid vahendeid peale tootja soovitatud tarvikute.
- HOIATUS: Vältige külmaainesüsteemi kahjustamist.
- HOIATUS: Ärge kasutage toiduainete hoidmiseks ette nähtud kambrites elektrilisi seadmeid, kui need pole tootja soovitatud tüüpi.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks veepihustit ega aurupuhastit.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küürimiskäsnu, lahusteid ega metallesemeid.

- Kui seade jääb pikaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida seadme sisemuses hallituse tekkimist.
- Ärge hoidke selles seadmes plahvatusohtlikke esemeid, näiteks tuleohtlikku propellenti sisaldavaid aerosooliballoone.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja poolt, tema volitatud hooldekeskuses või kvalifitseeritud isiku poolt.

## 2. OHUTUSJUHISED

### 2.1 Paigaldamine

#### HOIATUS!

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ohutuse tagamiseks ärge kasutage seadet enne, kui see on köögimööblisse paigaldatud.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Veenduge, et seadme ümber on tagatud vaba õhuringlus.
- Esmakordsel paigaldamisel või ukse avamissuuna muutmisel oodake enne elektrivõrku ühendamist vähemalt 4 tundi. See on vajalik, et õli valguks kompressorisse tagasi.
- Enne mis tahes toimingute läbiviimist (nt ukse avamissuuna muutmist) eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- Ärge paigaldage seadet radiaatorite või pliitide, ahjude või pliidiplaatide lähedusse, välja arvatud juhul, kui paigaldusjuhistes on märgitud teisiti.
- Ärge jätke seadet vihma kätte.
- Ärge paigaldage seadet otsese päikesevalguse kohta.
- Ärge paigaldage seda seadet liiga niiskesse või liiga külma kohta.

- Seadme teise kohta viimisel tõstke seda esiservast, et vältida põrandakriimustamist.

### 2.2 Elektriühendus

#### HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht!

#### HOIATUS!

Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe kulgeks vabalt ega oleks vigastatud.

#### HOIATUS!

Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.

- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektrianndmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutut pistikupesaga.
- Veenduge, et te elektrilisi osi ei vigastaks (nt toitepistikut, toitejuhet, kompressorit). Elektriliste osade vahetamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusesse või elektriku poole.
- Toitejuhe peab jääma toitepistikust allapoole.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.

- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.

## 2.3 Kasutamine

### HOIATUS!

Vigastuse, põletuse, elektrilöögi või tulekahjuoht!



Seade sisaldab isobutaani (R600a), millel puudub oluline keskkonnamõju. Olge ettevaatlik, et te isobutaani sisaldavat külmutusainesüsteemi ei vigastaks.

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Sisseehitatud toote eraldi kasutamine on rangelt keelatud.
- Ärge pange seadmesse muid elektriseadmeid (nt jäätisemasinat), kui see pole tootja poolt ette nähtud.
- Kui külmaainesüsteemil tekib kahjustusi, siis veenduge, et ruumis ei oleks leeki ega süüteallikaid. Õhutage ruum korralikult.
- Jälgige, et kuumad esemed ei puutuks vastu seadme plastpindu.
- Ärge hoidke seadmes tuleohtlikke gaase ega vedelikke.
- Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.
- Ärge katsuge kompressorit ega kondensaatorit. Need on kuumad.

## 2.4 Sisevalgustus

### HOIATUS!

Elektrilöögi oht!

- See toode sisaldab ühte või enamat energiatõhususe E klassi valgusallikat.
- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamisseadmete äärmuslikumaid tingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni, niiskust või on mõeldud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

## 2.5 Puhastus ja hooldus

### HOIATUS!

Seadme vigastamise või kahjustamise oht!

- Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Selle seadme jahutusüksus sisaldab süsivesinikke. Süsteemi tohib hooldada ja laadida ainult kvalifitseeritud tehnik.
- Kontrollige regulaarselt külmiku äravooluava; vajadusel puhastage. Kui äravooluava on ummistunud, koguneb sulamisvesi seadme põhjale.

## 2.6 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on 7 aasta jooksul saadaval järgmised varuosad: termostaadid, temperatuuriandurid, trükkplaadid, valgusallikad, uksekäepidemed, uksehinged, sahtlid ja korvid. Pidage meeles, et mõned varuosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele ning et mõned varuosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.
- Uksetihendid on saadaval 10 aasta jooksul pärast mudeli tootmise lõpetamist.

## 2.7 Jäätmekäitlus

### HOIATUS!

Lämbumis- või vigastusoht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.
- Selle seadme külmutusagensi süsteem ja isolatsioonimaterjalid on osoonisõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme õige kõrvaldamise kohta

saate täpsemaid juhiseid kohalikust omavalitsusest.

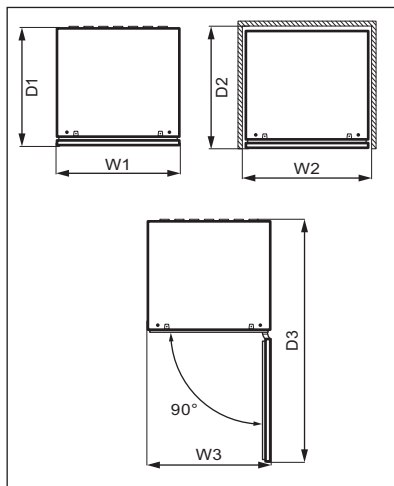
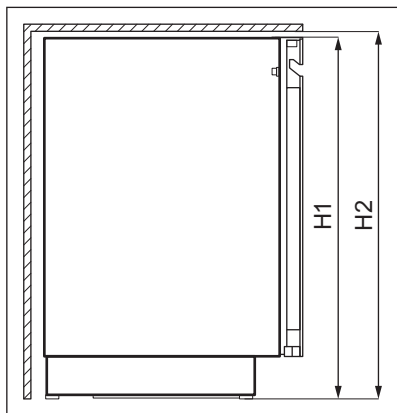
- Ärge vigastage soojusvaheti läheduses paiknevat jahutusüksust.

### 3. PAIGALDAMINE

#### ⚠ HOIATUS!

Vt ohutuse peatükke.

#### 3.1 Mõõtmed



#### Üldmõõtmed <sup>1</sup>

H1	mm	818
W1	mm	595
D1	mm	577

<sup>1</sup> seadme kõrgus, laius ja sügavus ilma käepidemeta

#### Kasutamiseks vajalik ruum <sup>2</sup>

H2	mm	820
W2	mm	600
D2	mm	580

<sup>2</sup> seadme kõrgus, laius ja sügavus koos käepideme ja tugijalgadega, lisaks jahutusõhu vabaks ringluseks vajalik ruum

#### Üldine kasutamiseks vajalik ruum <sup>3</sup>

H2	mm	820
W3	mm	600
D3	mm	1162

<sup>3</sup> seadme kõrgus, laius ja sügavus koos käepideme ja tugijalgadega pluss jahutusõhu vabaks ringluseks vajalik ruum, lisaks minimaalne ukse avamiseks vajalik ruum, mis võimaldab eemaldada kõiki seadme sisemisi komponente

#### 3.2 Asukoht

Seadme parima toimivuse tagamiseks ei tohi seda paigaldada soojusallikate lähedusse (ahi, pliidad, radiadorid, pliidad, õhupuhastid, pliidiplaadid või õhupuhastid) või otsese

päikesevalguse kätte. Jälgige, et õhk saaks ka seadme taga vabalt liikuda.

Seade tuleb paigaldada kuiva, hästiventileeritavasse siseruumi.

See seade on ette nähtud kasutamiseks siseruumis, mille temperatuur on vahemikus 10°C kuni 38°C.



Seadme nõuetekohane töö on tagatud ainult ettenähtud temperatuurivahemikus.



Kui teil on kahtlusi seadme paigalduskoha suhtes, pöörduge tarnija, meie klienditeeninduse või lähima volitatud hoolduskeskuse poole.



Seadet peab olema võimalik vooluvõrgust lahutada. Seetõttu peab pistik olema kergesti ligipääsetav ka pärast paigaldamist.

### 3.3 Elektriühendus

- Enne vooluvõrguga ühendamist veenduge, et andmesildil olevad

elektriandmed vastavad teie kohalikule vooluvõrgule.

- Seade peab olema maandatud. Toitekaabli pistikul on selle jaoks vastav kontakt. Kui pistikupesa ei ole maandatud, konsulteerige pädeva elektrikuga ja ühendage seade eraldi maandusjuhiga, mis vastab kehtivatele normidele.
- Seadme ohutusmeetmete eiramisel vabaneb tootja mis tahes vastutusest.
- See seade vastab EÜ direktiividele.

### 3.4 Loodimine

Seadme paigaldamisel jälgige, et see oleks loodis. Selleks saab kasutada kahte reguleeritavat tugijalga seadme põhja esiosas.

### 3.5 Ukse avamissuuna muutmine

Juhised paigaldamise ja ukse avamissuuna muutmise kohta leiate eraldi dokumendist.

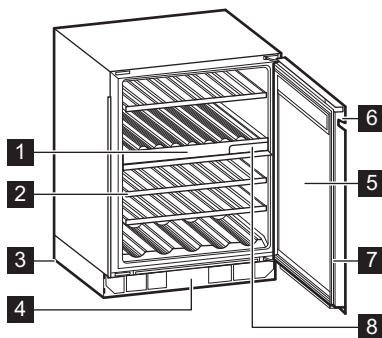


#### ETTEVAATUST!

Ukse avamissuuna igakordsel muutmisel asetage pörandi kaitsmiseks maha vastupidav materjal.

## 4. TOOTE KIRJELDUS

### 4.1 Toote ülevaade



- 1 Juhtpaneel
- 2 Riiul
- 3 Jalam
- 4 Dekoratiivne raam
- 5 Kolmekordse klaasiga uks

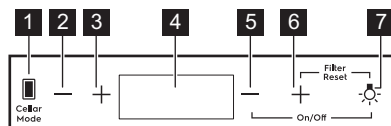
- 6 Käepide
- 7 Tihend
- 8 Õhufilter

## 5. TÖÖTAMINE

### HOIATUS!

Ärge valage juhtpaneelile vedelikke. See võib seadet kahjustada ja suurendada elektrilöögi ohtu.

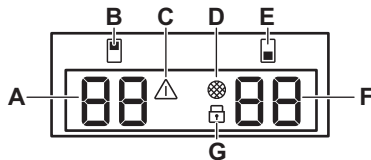
### 5.1 Juhtpaneel



- 1 Klahv Veinikeldri režiim
- 2 Ülemise sektsiooni temperatuuri vähendamise klahv
- 3 Ülemise sektsiooni temperatuuri suurendamise klahv
- 4 Ekraan

- 5 Alumise sektsiooni temperatuuri vähendamise klahv
- 6 Alumise sektsiooni temperatuuri suurendamise klahv
- 7 Klahv Tuli

## 5.2 Ekraan



- A. Ülemise sektsiooni temperatuuriindikaator
- B. Ülemise sektsiooni indikaator
- C. Alarmi indikaator
- D. Filtri lähtestamise indikaator

- E. Alumise sektsiooni indikaator
- F. Alumise sektsiooni temperatuuriindikaator
- G. Lapseluku indikaator

## 5.3 Sisse/välja lülitamine

Seadme sisselülitamiseks:

1. Pange toitepistik seina pistikupessa.
2. Kui ekraan on välja lülitatud, puudutage ja hoidke 3 sekundit allavajutatud asendis **temperatuuri alandamise klahvi alumise sektsiooni jaoks ja valgustusklahvi**.

Ekraanil kuvatakse seatud vaiketemperatuur 12°C.

Seadme väljalülitamiseks korrake sammu 2 ja tõmmake pistik seinakontaktist välja.

Erineva temperatuuri valimiseks vt jaotist "Temperatuuri reguleerimine".

## 5.4 Temperatuuri reguleerimine



Veinikapile seatav vaiketemperatuur on 12°C.



Temperatuuri saab reguleerida vahemikus +5 kuni +20°C.

Temperatuuri seadmiseks puudutage sektsiooni temperatuuri suurendamise või vähendamise klahvi:

- Üks puudutus näitab praegust seatud temperatuuri.
- Teine puudutus suurendab või vähendab temperatuuri ühe kraadi võrra.
- Valiku kiirendamiseks puudutage temperatuuri tõstmise või vähendamise

klahvi ja hoidke seda all, kuni jõuate soovitud temperatuurini.



Vaikimisi näitavad temperatuurinumbrid praegust temperatuuri. Kui puudutate üks kord või hakkate uut sätet valima, siis kuvatud numbrid vilguvad. Kui klahve ei ole 3 sekundi jooksul puudutatud, lõpetavad numbrid vilkumise ja kuvatakse praegune temperatuur.

Iga veinitüübi jaoks õige temperatuuri määramiseks vaadake peatükki "Igapäevane kasutus".

## 5.5 Tule seadistus

Tule sisse või välja lülitamiseks puudutage üks kord klahvi Tuli. Tule vaikesäte on **1A** valgustuse juhtimiseks ja **9L** heleduse reguleerimiseks.



Valgustus ei mõjuta veini kvaliteeti negatiivselt.

Saate reguleerida valgustust ja heledust.

Valgustuse juhtimiseks või heleduse seadmiseks tehke järgmist:

1. Valgustuse seadistusmenüüsse sisenemiseks puudutage ja hoidke 3 sekundit allavajutatud asendis valgustuse klahvi. Ülemise sektsiooni indikaator vilgub, mis näitab valgustuse režiimi **A**, alumise sektsiooni indikaator vilgub, mis näitab valguse heledust **L**.

2. Puudutage soovitud seadistuse valimiseks korduvalt iga sektsiooni temperatuuriregulaatoreid.

Valgustuse juhtimine (A):

- **1A** uks avatud – tuled põlevad kõrgeimal hämardustasemel, uks suletud – tuled on väljas,
- **2A** uks avatud – tuled põlevad kõrgeimal hämardustasemel, uks suletud – tuled põlevad valitud hämardustasemel,
- **3A** uks avatud ja suletud – tuled põlevad valitud hämardustasemel,
- **4A** uks avatud – tuled põlevad valitud hämardustasemel, uks suletud – tuled põlevad kõrgeimal hämardustasemel.

Tule heledus (L):

- **9L** on kõige heledam säte, samas kui **1L** on kõige hämaram säte.

## 5.6 Cellaring

Cellaring režiim määrab 12°C fikseeritud temperatuuri ülemises, alumises või mõlemas sektsioonis.

Režiimi Cellaring aktiveerimiseks puudutage klahvi Cellar Mode:

- üks kord Cellaring režiimi aktiveerimiseks **ülemises** sektsioonis,
- kaks korda Cellaring režiimi aktiveerimiseks **alumises** sektsioonis,
- kolm korda Cellaring režiimi aktiveerimiseks **mõlemas** sektsioonis.

Pärast iga puudutust ilmub ekraanile **CE** ja vilgub vastava sektsiooni temperatuurindikaatoril. 5 sekundi pärast lõpetab **CE** vilkumise ja valitud režiim on aktiivne.

Cellaring režiimi väljalülitamiseks puudutage Cellar Mode klahvi korduvalt, kuni **CE** ikoon ekraanilt kaob.

## 5.7 Child Lock Režiim

Klahvide lukustamiseks juhusliku kasutamise eest aktiveerige režiim Child Lock.

Režiimi Child Lock aktiveerimiseks puudutage klahvi Cellar Mode ja hoidke seda 3 sekundit all. Kui režiim on sisse lülitatud,

süttib luku indikaator täisheledusega. 3 sekundi pärast tuhmub lukustusindikaator, jäädes poolele heledusele.



Kui vajutate mõnda muud klahvi kui Cellar Mode, vilgub luku indikaator kolm korda.

Režiimi Child Lock deaktiveerimiseks puudutage uuesti vastavat klahvi.



Režiim Child Lock lülitub välja pärast elektrikatkestust või seadme soovulvõrgust eemaldamist.

## 5.8 Õhufiltri lähtestamine

Õhufiltri alarmi lähtestamiseks toimige järgmiselt:

1. Vahetage välja aktiivsõega õhufilter. Vaadake jaotist "Filtri asendamine".
2. Puudutage samaaegselt klahvi Temperatuuri suurendamine ja klahvi Tuli ja hoidke neid 5 sekundit all.
3. Filtri indikaator kustub järgmise 6 kuu jooksul.



6 kuu pärast kuvatakse ekraanil filtri näidik, mis tuletab teile meelde filtri vahetamise vajadust.

## 5.9 Helide vaigistamine või vaigistuse tühistamine

Helid on vaikimisi lubatud.

Helide vaigistamiseks või vaigistuse tühistamiseks tehke järgmist:

1. Puudutage klahve Cellar Mode ja hoidke neid samaaegselt 5 sekundit all.
2. Kui helid on vaigistatud, kuvatakse ekraanil 2 sekundiks **Of**, kui helide vaigistamine on tühistatud, kuvatakse 2 sekundiks **On**.

## 5.10 Temperatuuriühikute muutmise

Temperatuuriühikute °C ja °F vahel ümber lülitamiseks:

1. Puudutage samaaegselt klahvi Cellar Mode ja klahvi Temperatuuri alandamine.

2. Kui olete oma eelistatud ühiku määranud, vilgub °C või °F ekraanil 5 sekundit.

## 5.11 Demo Režiim

Seadme funktsioonide tutvustamiseks aktiveerige režiim Demo.

Režiimi Demo aktiveerimiseks puudutage samaaegselt klahvi Tuli ja klahvi Cellar Mode ja hoidke neid 10 sekundit all.

Kui režiim on sisse lülitatud, vilgub ekraanil 5 sekundit **dE On**.

Ülaltoodud teade kuvatakse iga 5 minuti järel, tuletamaks meelde, et seade on Demo režiimis.

Režiimi Demo deaktiveerimiseks korrake ülaltoodud toimingut.

Kui olete režiimi välja lülitanud, vilgub ekraanil **dE Of** 5 sekundit .

## 5.12 Madala ja kõrge temperatuuri häire

### Kõrge temperatuuri alarm

Häiresignaal aktiveerub, kui sektsiooni temperatuur on olnud seatud temperatuurist 5°C kõrgem kauem, kui 60 minutit.

Häiresignaali ajal:

- ekraanil kuvatakse **H°**
- alarmi indikaator vilgub

### Madala temperatuuri alarm

Häiresignaal peatub, kui sektsiooni temperatuur on olnud seatud temperatuurist 2°C madalam kauem, kui 60 minutit.

Häiresignaali ajal:

- ekraanil kuvatakse **L°**
- alarmi indikaator vilgub



Iga sektsioon juhib temperatuurialarmi eraldi.

Alarmi välja lülitamiseks vajutage suvalist klahvi juhtpaneelil.

- Kui seade naaseb seatud temperatuurini, taastub tavaline ekraan. Veenduge, et säilitatav vein pole riknenud.
- Kui temperatuur on endiselt liiga kõrge või liiga madal, lülitub häiresignaal uuesti sisse 60 minuti pärast.



Häiresignaal ei lülitu välja esimese 90 minuti jooksul pärast seadme sisselülitamist.

## 5.13 Ukse avamise alarm

Kui uks jäetakse lahti umbes 5 minutiks, hakkavad tuled vilkuma ja ekraanil vilgub **dr OP**. Veel 2 minuti jooksul on heli sisse lülitatud.

Alarm peatub pärast ukse sulgemist või pärast mis tahes klahvi vajutamist juhtpaneelil.



Kui uks on endiselt avatud, lülitub alarm uuesti välja 5 minuti pärast.

# 6. IGAPÄEVANE KASUTUS

## 6.1 Veinihoidla



Käesolev seade on ette nähtud ainult veini hoiustamiseks.

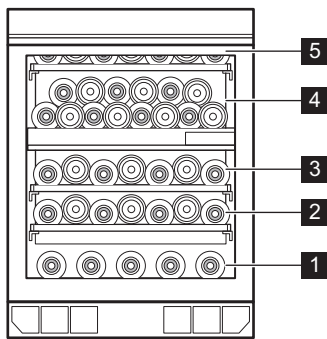
Veini säilitustemperatuur oleneb vanusest, alkoholisusest, viinamarja tüübist ja selle fruktoosi- ja tanniinisusest. Ostmise ajal kontrollige kas vein on juba laagerdunud või kas see paraneb vanusega.

### Soovitavad säilitustemperatuurid:

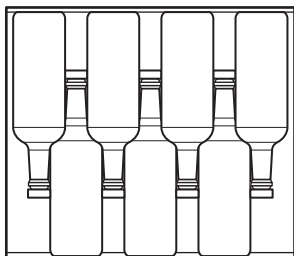
- šampanja ja vahuveinide puhul vahemikus +6°C ja +8°C.
- Valge veini puhul vahemikus +10°C ja +12°C.
- Roosade ja helepunaste veinide puhul vahemikus +12°C ja +16°C.
- Laagerdunud punase veini puhul vahemikus +14°C ja +18°C.

Seade on ette nähtud kuni 40 Bordeaux' veini pudeli (0,75 l) säilitamiseks alljärgnevalt:

- 5 pudelit tasemel 1,
- 7 pudelit tasemetel 2, 3, 5,
- 14 pudelit tasemel 4  
Säilitustasemed



Täis riul tasemetel 2, 3, 5

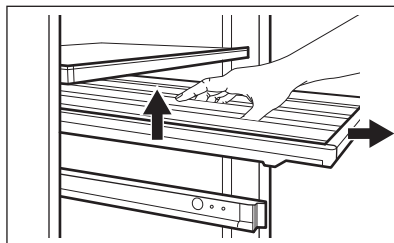


## 6.2 Riulite eemaldamine ja paigaldamine

### Riulite eemaldamine

Riuli eemaldamiseks:

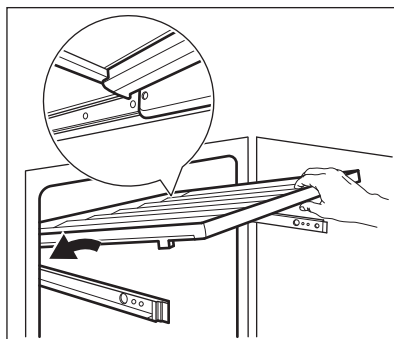
1. Avage täielikult veinikapi uks.
2. Tõmmake riul välja.
3. Võtke riuli keskelt kinni, tõstke seda veidi üles ja võtke see veinikülmikust välja.



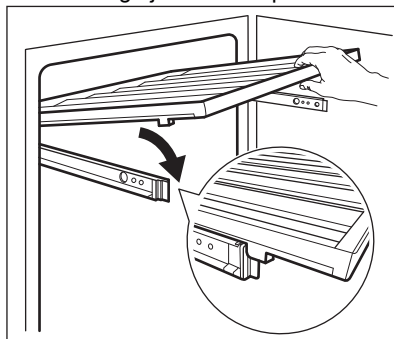
### Riulite paigaldamine

Riuli algsesse asendisse tagasi panemiseks:

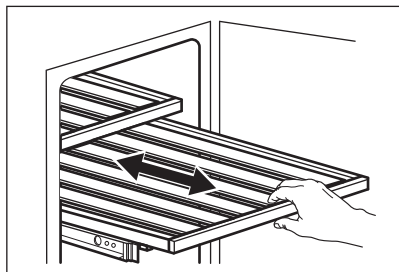
1. Tõmmake riuli siidid täielikult välja.
2. Asetage riuli tagumised kandurid siinidele, et need mõlemalt poolt haakusid.



3. Joondage juhikud eestpoolt.



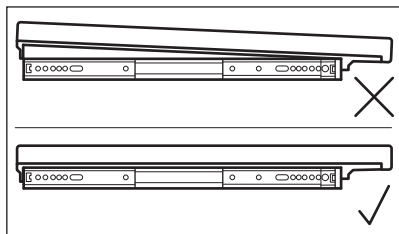
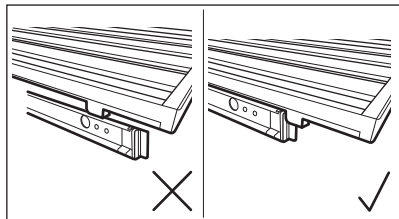
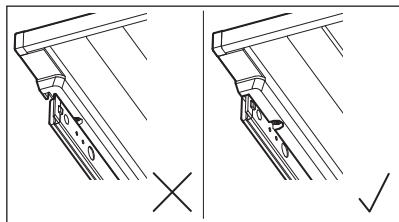
4. Vajutage riuli tagumine osa kindlalt alla, et kontrollida, kas see on siinidele õigesti asetatud ja kinnitatud, ning lükake see seadmesse tagasi.



**⚠ ETTEVAATUST!**

Enne veinipudelite riulitele asetamist veenduge, et need on õigesti siinidele kinnitatud.

Kontrollige, kas riul ei ole vales asendis:



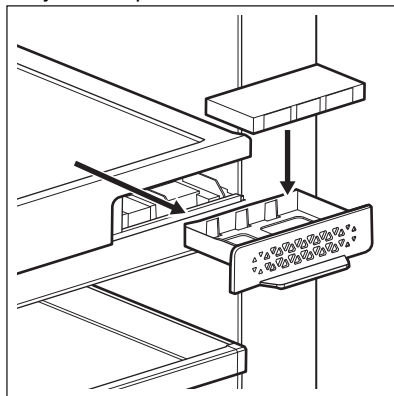
Kasutage puidust riuleid ainult pudelite hoidmiseks.

### 6.3 Filtri asendamine

Teie seade on varustatud aktiivsõefiltriga, mis asub juhtpaneeli kõrval. Vaadake peatükki "Toote kirjeldus".

Filter puhastab õhu soovimatutest lõhnadest veinikapis, parandades säilitamise kvaliteeti. Õhufiltri vahetamiseks toimige järgmiselt:

1. Leidke filter ja eemaldage see seadmest. Eemaldage selle kate.
2. Eemaldage vana filter.
3. Võtke uus filter kilekotist välja.
4. Sisestage uus filter nii, et tekstiga pool jääb ülespoole.



5. Asetage filtri kate oma kohale ja paigaldage see tagasi seadmesse.
6. Minge juhtpaneelile ja lähtestage filter alarmi deaktivamiseks. Vaadake jaotist "Õhufiltri lähtestamine".

Parima tõhususe saavutamiseks tuleks filter iga 6 kuu tagant välja vahetada. Uusi aktiivfiltreid saab osta kohalikult edasimüüjalt või veebisaidi kaudu. Osa number on trükitud kilekotile.

## 7. VIHJED JA NÄPUNÄITED

### 7.1 Näpunäiteid energia säästmiseks

- Seadme sisemine konfiguratsioon tagab kõige efektiivsema energiakasutuse.
- Ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti kauemaks kui vaja.

- Tagage hea ventilatsioon. Ärge katke ventilatsiooniavasid ega -võret kinni.

## 8. PUHASTUS JA HOOLDUS

### HOIATUS!

Vt ohutuse peatükke.

### 8.1 Üldised hoiatused

#### ETTEVAATUST!

Eemaldage seade vooluvõrgust enne igasuguste hooldustööde tegemist.



Seadme jahutussüsteem sisaldab süsivesinikke; süsteemi võivad hooldada ja täita ainult volitatud tehnikud.



Seadme tarvikuid ega osi ei tohi pesta nõudepesumasinas.

### 8.2 Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist peske leige vee ja neutraalse seebiga üle seadme sisemus ja kõik sisetarvikud, et eemaldada uuele tootele omane lõhn, seejärel kuivatage täielikult.

#### ETTEVAATUST!

Ärge kasutage pesuaineid, abrasiivpulbreid, kloori- või õlipõhiseid puhastusvahendeid, sest need võivad seadme pinda kahjustada.

### 8.3 Regulaarne puhastamine

Seadet tuleb puhastada regulaarselt:

1. Puhastage siseosa leige vee ja söögisooda lahusega. Lahus peaks

koosnema umbes 2 spl söögisoodast 1 liitri vee kohta.

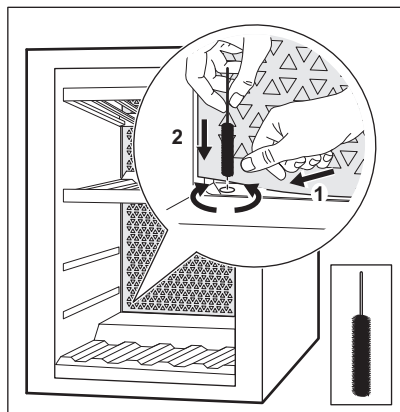
2. Juhtnuppude või mistahes elektriosade puhastamisel ringutage käsna üleliigne vesi.
3. Puhastage seadme välisosa sooja vee ja natukese neutraalse seebiga.
4. Kontrollige regulaarselt uksetihendeid ja pühkige need puhtaks, eemaldades mustuse ja prahi.
5. Loputage ja kuivatage täielikult.

### 8.4 Äravooluava puhastamine

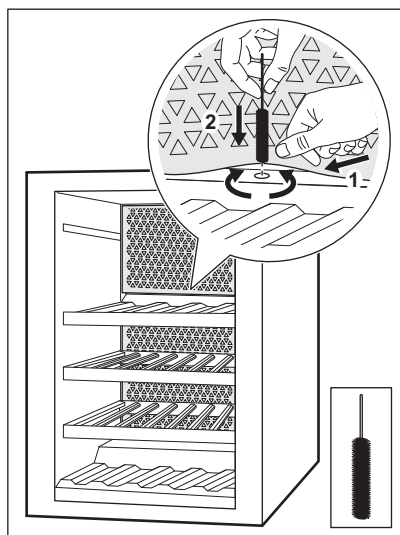
Puhastage regulaarselt äravooluava, et vältida vee ülevoolu ja selle tilkumist hoiustatud pudelitele. Äravooluava asuvad tagaseinal, seadme alumises vasakus ja ülemises keskmises osas.

Enne puhastamist eemaldage kaks alumist ja ülemist riiulit. Äravoolu lihtsustamiseks vajutage kergelt katteresti. Puhastamiseks kasutage pehmet torupuhastusvahendit.

## Alumine äravool



## Ülemine äravool



Riulite eemaldamise ja paigaldamise juhised leiata peatükist "Riulite eemaldamine ja paigaldamine".

## 8.5 Seadme mittekasutamise perioodid

Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, siis rakendage järgmisi ettevaatusabinõusid:

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
2. Eemaldage kõik esemed.
3. Puhastage seade ja kõik lisatarvikud.
4. Jätke uks lahti, et vältida halbade lõhnade tekkimist.

Juhul kui seade ei tööta elektrikatkestuse põhjusel:

- Enamik elektrikatkestusi lahendub mõne tunni jooksul ja see ei mõjuta seadme temperatuuri kui ust tihti ei avata.
- Juhul kui toide on väljas pikemat aega, peate õigelt jälgima ülaltoodud samme.

## 9. TÕRKEOTSING

### ⚠ HOIATUS!

Vt ohutuse peatükke.

## 9.1 Mida teha, kui...

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Pistik ei ole pistikupesaga ühendatud.	Ühendage pistik nõuetekohaselt pistikupesaga.
	Pistikupesas puudub pinge.	Ühendage vooluvõrku mõni muu elektriseade, et kontrollida, kas elekter toimib. Kui ei, võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
Kompressor töötab kogu aeg.	Voolukatkesti rakendus või läbipõlenenud kaitse.	Lülitage voolukatkesti või vahetage kaitse.
	Temperatuur on valesti seatud.	Vaadake peatükki "Töötamine".
	Ruumi temperatuur on liiga kõrge.	Vaadake peatükki "Paigaldamine".
	Ust avatakse liiga tihti.	Ärge hoidke ust lahti kauem kui vajalik.
Valgustus ei tööta.	Seadme uks ei ole korralikult kinni.	Vaadake jaotist "Ukse sulgemine".
	Tuli on välja lülitatud.	Lülitage tuli sisse. Vaadake jaotist "Tule seadistus".
	Seade pole vooluvõrku ühendatud.	Lülitage sisse seade.
Liigne vibratsioon.	Voolukatkesti rakendus või läbipõlenenud kaitse.	Lülitage voolukatkesti või vahetage kaitse.
	Lamp on defektne.	Pöörduge volitatud hoolduskeskuse.
	Valgustuse nupp ei tööta.	Pöörduge volitatud hoolduskeskuse.
	Seade on valesti toetatud.	Kontrollige seadme stabiilsust.
Seade tekitab müra.	Seade on valesti toetatud.	Kontrollige seadme stabiilsust.
Vesi voolab seadme tagaplaadil.	Tagaplaadil sulab automaatse sulatusprotsessi käigus jää.	See on normaalne.
Veinikapis valgub vett.	Seadme äravooluavad on ummistunud.	Puhastage seadme äravooluavad Vt jaotist "Äravooluava puhastamine".
Veinikapis valgub vett.	Tooted takistavad vee valgumist veekogumisnõusse.	Veenduge, et tooted ei puuduta tagaplaati.
Temperatuur veinikapis on liiga madal/kõrge.	Temperatuuri regulaator on seadistatud valesti.	Valige kõrgem/madalam temperatuur.
	Seadme uks ei ole korralikult kinni.	Vaadake jaotist "Ukse sulgemine".



Kui nõuanne ei anna soovitud tulemust, helistage lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.

## 9.2 Lambi vahetamine

Seade on varustatud pikaealise sisemise LED-valgustiga.

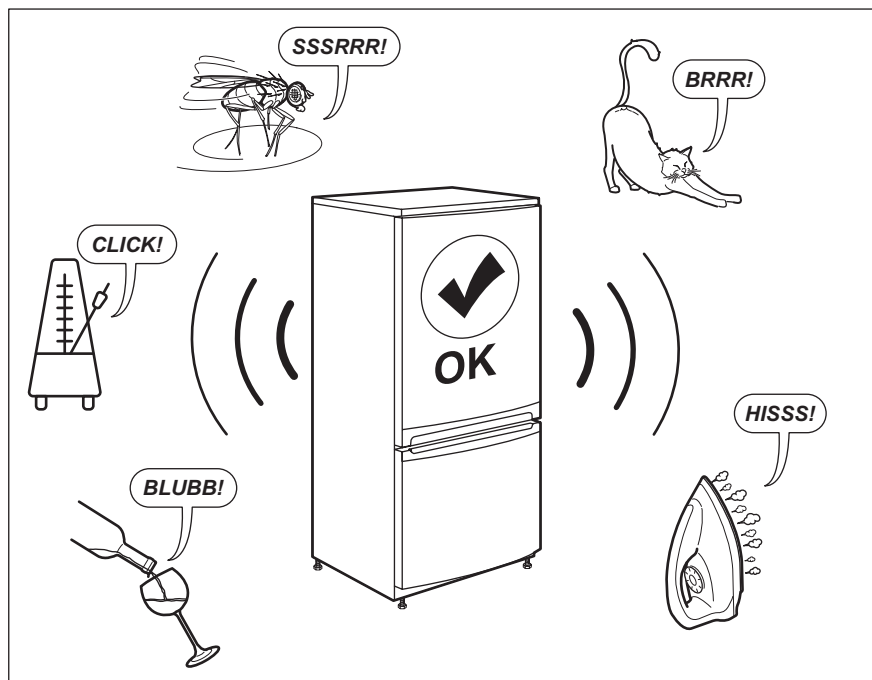
Teenindus on lubatud ainult valgusti vahetamiseks. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

### 9.3 Ukse sulgemine

1. Puhastage uksetihendid.
2. Vajadusel reguleerige ust. Vaadake peatükki "Paigaldamine".

3. Vajadusel asendage defektsed uksetihendid. Pöörduge volitatud hoolduskeskusse.

## 10. HELID



## 11. TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed asuvad seadme siseküljel oleva andmesildil ning energiamärgisel.

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilinki teabele, mis on seotud selle seadme jõudlusele vastavalt EL EPREL-i andmebaasis kirjeldatule. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka lingilt <https://eprel.ec.europa.eu>, kasutades mudeli nime ja tootenumbrit, mis on toodud andmesildil.


Täpsemat teavet energiamärgisel toodud andmete kohta leiate aadressilt [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 12. TEAVE KATSEASUTUSTELE

Selle seadme paigaldamine ja ettevalmistamine ökodisaini kinnituse saamiseks peab vastama standardile EN 62552. Ventilatsiooninõuded, paigaldusniši mõõtmed ja minimaalne kaugus tagaseinast

on toodud käesoleva kasutusjuhendi 3. jaotises. Lisateavet (sh infot täitmise kohta) saate tootjalt.

## 13. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga  tähistatud

seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

# Esiet sveicināti AEG pasaulē! Pateicamies jums, ka iegādājāties mūsu ierīci.



saņemtu lietošanas ieteikumus un brošūras, kā arī traucējummeklēšanas, servisa un remonta informāciju:

[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Izmaiņu tiesības rezervētas.

## SATURS

1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA.....	19
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI.....	21
3. UZSTĀDĪŠANA.....	23
4. PRODUKTA APRAKSTS.....	25
5. DARBĪBA.....	25
6. IKDIENAS LIETOŠANA.....	29
7. PADOMI UN IETEIKUMI.....	31
8. APKOPE UN TĪRĪŠANA.....	31
9. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA.....	33
10. TROKŠŅI.....	35
11. TEHNISKIE DATI.....	35
12. INFORMĀCIJA PĀRBAUDES IESTĀDĒM.....	35
13. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU.....	36

## 1. ⚠ DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

### 1.1 Bērnu un paši jūtīgu personu drošība

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Bērni vecumā no 3–8 gadiem var ievietot priekšmetus ierīcē un izņemt tos, ja viņi ir atbilstoši apmācīti.

- Šo ierīci var izmantot personas ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti, ja tās saņēmušas pienācīgas norādes.
- Neļaujiet bērniem trīs gadu vecumu nerasniegušiem bērniem tuvoties ierīcei, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Bērni jāuzrauga, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.
- Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā.

## 1.2 Vispārīgā drošība

- Šī ierīce ir paredzēta tikai vīna glabāšanai.
- Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai mājas apstākļos un telpās.
- Šo ierīci var izmantot birojos, viesnīcu viesu numuriņos, pansiju viesu numuriņos, lauku viesu mājās un citās līdzīgās uzturēšanās vietās, kurās izmantošana nepārsniedz (vidējo) mājsaimniecības lietošanas intensitāti.
- UZMANĪBU: Rūpējieties, lai neaizsērētu ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres.
- UZMANĪBU: Nelietojiet ražotāja neieteiktas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus atkuššanas procesa paātrināšanai.
- UZMANĪBU: Nebojājiet dzesētāja kontūru.
- UZMANĪBU: Nelietojiet elektroierīces ēdiena uzglabāšanai paredzētajos ierīces nodaļumos, ja vien to izmantošanu neiesaka ražotājs.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet ūdens smidzinātāju un tvaika tīrītāju.
- Tīriet ierīci ar mitru mīkstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.
- Ja ledusskapis ilgstoši paliek tukšs, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, nosusiniet un atstājiet vaļā durvis, lai ierīcē neveidotos pelējums.

- Neglabājiem ierīcē sprāgstošas vielas, piemēram, aerosolus ar uzliesmojošu propelentu.
- Ja strāvas padeves vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai kvalificētam speciālistam, lai izvairītos no nelaimes gadījuma.

## 2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

### 2.1 Uzstādīšana

#### **BRĪDINĀJUMS!**

Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.

- Noņemiet visu iesaiņojumu.
- Neuzstādiēt un nelietojiet bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, pirms ievietojat to iebūvētā struktūrā drošības izturēšanās dēļ.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Raugieties, lai ap ierīci var brīvi cirkulēt gaiss.
- Pēc uzstādīšanas vai durvju vēršanās virziena maiņas nogaidiet vismaz 4 stundas, līdz pieslēdzat ierīci elektrotīklam. Tas ļauj eļļai ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Pirms jebkāda darba veikšanas ar ierīci (piemēram, durvju vēršanās virziena maiņas) atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdzes.
- Neuzstādiēt ierīci radiatoru vai plīts, cepeškrāns, plīts vai plīts virsmas tuvumā, ja veid uzstādīšanas norādes nav noteikts savādāk.
- Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.
- Neuzstādiēt ierīci vietā, kur tā ir pakļauta tiešai saules gaismai.
- Neuzstādiēt ierīci pārāk mitrās un pārāk aukstās vietās.
- Pārvietojot ierīci, paceliet to aiz priekšējās malas, lai izvairītos no grīdas saskrāpēšanas.

### 2.2 Elektrības padeves pieslēgšana

#### **BRĪDINĀJUMS!**

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

#### **BRĪDINĀJUMS!**

Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka vads nav aizķēries vai bojāts.

#### **BRĪDINĀJUMS!**

Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.

- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktlīdzu.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu elektriskās detaļas (piem., kontaktspraudni, kabeli, kompresoru). Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai elektriķi, lai nomainītu elektriskās detaļas.
- Strāvas kabelim jāatrodas zemāk par spraudkontakta.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktlīdzei tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

### 2.3 Lietošana

#### **BRĪDINĀJUMS!**

Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.



Ierīce satur uzliesmojošu gāzi, izobutānu (R600a), dabasgāzi, kas ir videi praktiski nekaitīga. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētāja shēmu, kas satur izobutānu.

- Nemainiet šī produkta specifikāciju.
- Iebūvētā produkta izmantošana atsevišķi stāvošas ierīces veidā ir stingri aizliegta.
- Neievietojiet ierīcē elektroprecis (piem., saldējuma gatavotājus), izņemot gadījumus, kad ražotājs ir atļāvis to darīt.
- Dzesētāja kontūra bojājuma gadījumā rūpējieties, lai ierīces atrašanās telpā nebūtu liesmu un aizdegšanās avotu. Vēdiniet telpu.
- Nepieļaujiet uzkarstošu priekšmetu, piemēram, plastmasas detaļu saskarsmi ar ierīci.
- Neievietojiet ierīcē uzliesmojošas gāzes un šķidrums ierīcē.
- Neievietojiet ierīcē un neglabājiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nepieskarieties kompresoram un kondensatoram. Tie ir karsti.

## 2.4 Iekšējais apgaismojums

### BRĪDINĀJUMS!

Pastāv risks saņemt elektrošoku.

- Šis izstrādājums satur vienu vai vairākus gaismas avotus, kuru energoefektivitātes klase ir E.
- Informācija par šajā produktā esošo lampu (lampām) un atsevišķi nopērkamajām rezerves lampām: Šīs lampas ir paredzētas ekstremāliem fiziskajiem apstākļiem, piemēram, temperatūrai, vibrācijai, mitrumam, mājtsaimniecības ierīcēs vai paredzētas informēšanai par ierīces darbības statusu. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas mājtsaimniecības telpu apgaismojumam.

## 2.5 Apkope un tīrīšana

### BRĪDINĀJUMS!

Pastāv savainojumu vai ierīces bojājumu risks.

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Šīs ierīces dzesētājagregātā ir ogļūdeņradis. Dzesētājagregāta atkārtotas uzpildes darbus var veikt tikai kvalificētas personas.
- Regulāri pārbaudiet ierīces aizplūdes atveri un, ja nepieciešams, iztīriet to. Ja izplūdes sistēma nosprostota, atkausētais ūdens sakrāsies ierīces apakšējā daļā.

## 2.6 Serviss

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka pašrocīgi veikti remontdarbi vai remontdarbi, kurus veikušas neprofesionālas personas, var radīt apdraudējumu, un garantija var zaudēt spēku.
- Turpmāk norādītās rezerves daļas būs pieejamas septiņus gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas: termostati, temperatūras sensori, iespiestas shēmas, gaismas avoti, durvju rokturi, durvju eņģes, paplātes un grozi. Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažas no šīm rezerves daļām ir pieejamas tikai profesionāliem remontētājiem un ka ne visas rezerves daļas der visiem modeļiem.
- Durvju blīves būs pieejamas 10 gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas.

## 2.7 Ierīces utilizācija

### BRĪDINĀJUMS!

Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet durvis, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.
- Šīs ierīces dzesētāja shēma un izolācijas materiāli nekaitē ozona slānim.

- Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošu gāzi. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.

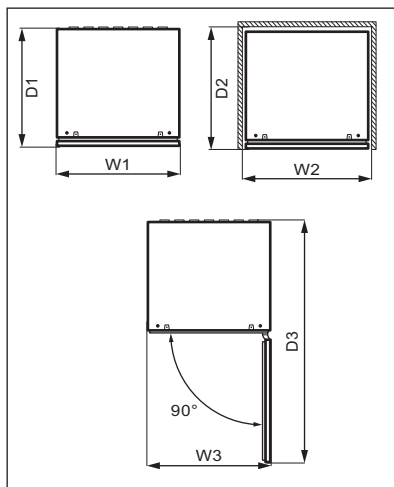
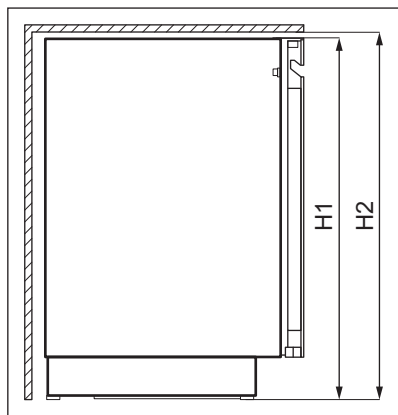
- Nesabojājiet dzesēšanas bloka daļu, kas atrodas blakus siltummainim.

### 3. UZSTĀDĪŠANA

#### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļas "Drošība".

#### 3.1 Dimensijas



#### Kopējie izmēri <sup>1</sup>

H1	mm	818
W1	mm	595
D1	mm	577

<sup>1</sup> ierīces augstums, platums un dziļums, bez roktura

#### Lietošanai nepieciešamā platība <sup>2</sup>

H2	mm	820
W2	mm	600
D2	mm	580

<sup>2</sup> ierīces augstums, platums un dziļums, ieskaitot rokturi un dzesējošā gaisa brīvai cirkulācijai nepieciešamo telpu

#### Kopējā lietošanai nepieciešamā platība <sup>3</sup>

H2	mm	820
W3	mm	600
D3	mm	1162

<sup>3</sup> ierīces augstums, platums un dziļums, ieskaitot rokturi un dzesējošā gaisa brīvai cirkulācijai nepieciešamo platību, kā arī platību, kas nepieciešama, lai atvērtu durvis minimālā leņķī un izņemtu visus iekšējos piederumus

## 3.2 Novietojums

Lai ierīce darbotos pēc iespējas labāk, to nedrīkst uzstādīt karstuma avotu (cepeškrāsns, plīts, radiatoru, plīts virsmu, plīts virsmu ar tvaika nosūcēju vai tvaika nosūcēju) tuvumā vai tiešu saules staru ietekmē. Rūpējieties, lai ap ierīces aizmuguri brīvi cirkulētu gaiss.

Šī ierīce jāuzstāda sausā, labi vēdinātā vietā.

Ierīci paredzēts lietot telpā, kurā gaisa temperatūra ir no 10°C līdz 38°C.



pareizu ierīces darbību var garantēt, izmantojot to tikai noteiktajā temperatūras diapazonā.



Šaubu gadījumā par to, kur uzstādīt ierīci, lūdzu, sazinieties ar tirgotāju, klientu apkalpošanas dienestu vai tuvāko pilnvaroto servisa centru.



Jābūt nodrošinātai iespējai atvienot ierīci no elektrofikla. Tādēļ pēc ierīces uzstādīšanas jābūt iespējai piekļūt kontaktligzdai.

## 3.3 Elektriskais pieslēgums

- Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam, pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē

minētie sprieguma un frekvences parametri atbilst mājas elektrofikla parametriem.

- Ierīcei jābūt iezemētai. Lai nodrošinātu zemējumu, strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir aprīkots ar papildu kontaktu. Ja mājas elektrofikla kontaktligzda nav iezemēta, iepriekš sazinoties ar kvalificētu speciālistu, pievienojiet ierīcei atsevišķu, spēcīgu esošiem noteikumiem atbilstošu zemējumu.
- Ražotājs neuzņemsies atbildību par sekām, kas būs radušās, neievērojot iepriekš minētos norādījumus.
- Ierīce atbilst EEK direktīvām.

## 3.4 Līmeņošana

Uzstādot ierīci, raugieties, lai tā būtu pareizi nolīmeņota. Līmeņošanu veic, izmantojot divas pielāgojama augstuma kājiņas ierīces priekšpusē apakšdaļā.

## 3.5 Durvju vēršanās virziena maiņa

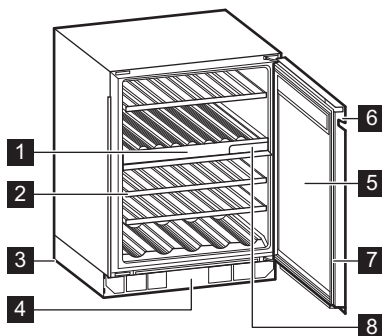
Lūdzu skatiet atsevišķā dokumentā norādījumus ierīces uzstādīšanai un durvju vēršanās virziena maiņai.

### UZMANĪBU!

Durvju vēršanās virziena maiņas laikā visu laiku, lietojot izturīgu materiālu, sargājiet grīdu no saskrāpēšanas.

## 4. PRODUKTA APRAKSTS

### 4.1 Produkta pārskats



- 1 Vadības panelis
- 2 Plaukts
- 3 Pamatne
- 4 Dekoratīvais rāmis
- 5 Trīskāršā stiklojuma durvis

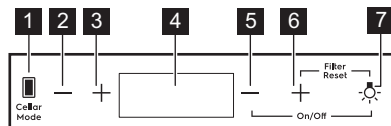
- 6 Rokturis
- 7 Bīve
- 8 Gaisa filtrs

## 5. DARBĪBA

### BRĪDINĀJUMS!

Izvairieties no jebkādu šķidrumu izšļakstīšanās uz vadības paneļa. Tas var sabojāt aprīkojumu un palielināt elektrošoka risku.

### 5.1 Vadības panelis

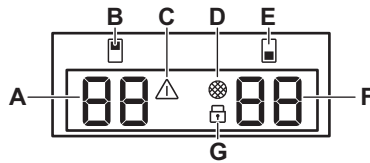


- 1 Vīna pagraba režīma taustiņš
- 2 Temperatūras samazināšanas taustiņš augšējam nodalījumam
- 3 Temperatūras palielināšanas taustiņš augšējam nodalījumam

- 4 Displejs
- 5 Temperatūras samazināšanas taustiņš apakšējam nodalījumam
- 6 Temperatūras palielināšanas taustiņš apakšējam nodalījumam

## 7 Apgaismojuma taustiņš

### 5.2 Displejs



- A. Augšējā nodalījuma temperatūras indikators
- B. Augšējā nodalījuma indikators
- C. Brīdinājuma indikators
- D. Filtra atiestatīšanas indikators

- E. Apakšējā indikatora nodalījums
- F. Apakšējā nodalījuma temperatūras indikators
- G. Bērnu drošības funkcijas indikators

### 5.3 Ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu ierīci:

1. Iespraidiet kontaktdakšu sienas elektroīkla kontaktligzdā.
2. Ja displejs ir izslēgts, pieskarieties un turiet nospiešus **temperatūras pazemināšanas taustiņu apakšējam nodalījumam un apgaismojuma taustiņu** 3 sekundes.

Displejā redzama noklusējuma iestatītā temperatūra (12 °C).

Lai izslēgtu ierīci, atkārtojiet 2 darbību un atvienojiet kontaktdakšu no elektroīkla.

Lai atlasītu citu temperatūru, skatiet sadaļu "Temperatūras regulēšana".

- Pieskaroties otrreiz, temperatūra tiek paaugstināta vai pazemināta par vienu grādu.
- Lai paātrinātu atlasī, pieskarieties un turiet nospiešus temperatūras paaugstināšanas un pazemināšanas taustiņus, līdz sasniedzat vēlamu temperatūru.



Pēc noklusējuma temperatūras cipari attēlo pašreizējo temperatūru. Vienreiz pieskaroties vai sākot atlasīt jaunu iestatījumu, displejā mirgo cipari. Pēc 3 sekundes ilgas nepieskāšanās taustiņiem, cipari pārstāj mirgot un tiek attēlota pašreizējā temperatūra.

### 5.4 Temperatūras regulēšana



Vīna skapja iestatītā noklusējuma temperatūra ir 12 °C.



Temperatūru var noregulēt diapazonā no +5 līdz +20 °C.

Lai iestatītu temperatūru, pieskarieties nodalījuma temperatūras paaugstināšanas vai pazemināšanas taustiņam.

- Pieskaroties vienreiz, tiek attēlota pašlaik iestatītā temperatūra.

Lai iestatītu katram vīnam atbilstošu temperatūru, skatiet sadaļu "Ikdienas lietošana".

### 5.5 Apgaismojuma iestatīšana

Vienreiz pieskarieties apgaismojuma taustiņam, lai ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu. Noklusējuma apgaismojuma iestatījums apgaismojuma darbībai ir **1A**, un iestatījums apgaismojuma spilgtumam ir **9L**.



Apgaismojums neizraisa negatīvu ietekmi uz vīna kvalitāti.

Jums jāpielāgo apgaismojuma darbība un spilgtums.

Gaismas darbības vai spilgtuma iestatīšana:

1. Pieskarieties un turiet nospiestu apgaismojuma taustiņu 3 sekundes, lai ievadītu apgaismojuma iestatījumu izvēlni. Augšējā nodalījuma indikators mirgo, norādot apgaismojuma darbības iestatījumu **A**, apakšējā nodalījuma indikators mirgo, norādot apgaismojuma spilgtuma iestatījumu **L**.
2. Pieskarieties katra nodalījuma temperatūras regulatoriem atkārtoti, lai atlasītu vēlamo iestatījumu.

Apgaismojuma darbība (**A**):

- **1A**, kad durvis atvērtas — apgaismojums ir iestatīts uz augstāko apgaismojuma regulēšanas līmeni; durvis aizvērtas — apgaismojums izslēdzas,
- **2A**, kad durvis atvērtas — apgaismojums ir iestatīts uz augstāko apgaismojuma regulēšanas līmeni; durvis aizvērtas — apgaismojums iestatītajā apgaismojuma regulēšanas līmenī,
- **3A**, kad durvis atvērtas un aizvērtas — apgaismojums iestatītajā apgaismojuma regulēšanas līmenī,
- **4A**, kad durvis atvērtas — apgaismojums ir iestatīts uz iestatīto apgaismojuma regulēšanas līmeni; durvis aizvērtas — apgaismojums augstākajā apgaismojuma regulēšanas līmenī.

Apgaismojuma spilgtums (**L**):

- **9L** ir spilgtākais iestatījums, savukārt **1L** ir vistumšākais iestatījums.

## 5.6 Cellaring

Režīms Cellaring iestata fiksētu temperatūru 12 °C augšējā, apakšējā vai abos nodalījumos.

Lai aktivizētu režīmu Cellaring, pieskarieties taustiņam Cellar Mode:

- vienu reizi, lai aktivizētu režīmu Cellaring **augšējā** nodalījumā;
- divas reizes, lai aktivizētu režīmu Cellaring **apakšējā** nodalījumā;

- trīs reizes, lai aktivizētu režīmu Cellaring **abos** nodalījumos.

Pēc katra pieskāriena displejā tiek parādīts **CE**, un mirgo temperatūras indikators attiecīgajam nodalījumam. Pēc 5 sekundēm **CE** pārtrauc mirgot un izvēlētais režīms ir aktīvs.

Lai izslēgtu režīmu Cellaring, atkārtoti pieskarieties taustiņam Cellar Mode līdz displejā nodzīst **CE**.

## 5.7 Režīms Child Lock

Aktivizējiet režīmu Child Lock, lai bloķētu taustiņus un tos nevarētu nejauši nospiegt.

Lai aktivizētu Child Lock, pieskarieties un 3 sekundes turiet nospiestu Cellar Mode. Kad ir ieslēgts šis režīms, pilnā spilgtumā iedegas slēdzenes indikators. Pēc 3 sekundēm slēdzenes indikators nodzīst līdz daļējam spilgtumam.



Nospiežot jebkuru taustiņu, kas nav Cellar Mode, slēdzenes indikators iemirgojas trīs reizes.

Lai izslēgtu režīmu Child Lock, atkārtoti pieskarieties attiecīgajam taustiņam.



Režīms Child Lock izslēdzas pēc strāvas padeves pārtraukuma vai ierīces atvienošanas no strāvas padeves.

## 5.8 Gaisa filtra atiestatīšana

Gaisa filtra brīdinājumu izslēgšana:

1. nomainiet oglekļa filtru. Skatiet sadaļu "Gaisa filtra nomainīšana".
2. Vienlaikus pieskarieties un turiet nospieštus temperatūras palielināšanas un apgaismojuma taustiņus 5 sekundes.
3. Filtra indikators izslēdzas uz nākamajiem sešiem mēnešiem.



Pēc sešiem mēnešiem displejs attēlo filtra indikatoru, lai atgādinātu jums par filtra nomainīšanu.

## 5.9 Skaņas signālu ieslēgšana un izslēgšana

Skaņas signāli ir ieslēgti pēc noklusējuma.

Skaņas signālu ieslēgšana un izslēgšana:

1. Vienlaikus pieskarieties un turiet nospiešus Cellar Mode un temperatūras palielināšanas taustiņus 5 sekundes.
2. Displejā 2 sekundes redzams **Of**, ja skaņas signāli ir izslēgti, vai 2 sekundes ir redzams **On**, ja skaņas signāli ir ieslēgti.

## 5.10 Temperatūras vienību maiņa

Temperatūras vienības pārslēgšana no °C uz °F:

1. vienlaikus pieskarieties Cellar Mode un temperatūras samazināšana taustiņiem.
2. Kad ir iestatīta vēlamā vienība, displejā 5 sekundes mirgo °C vai °F.

## 5.11 Režīms Demo

Aktivizējiet režīmu Demo, lai demonstrētu ierīces funkcijas.

Lai aktivizētu režīmu Demo, vienlaikus pieskarieties un turiet nospiešus apgaismojuma un Cellar Mode taustiņus 10 sekundes.

Kad ir aktivizēts šis režīms, displejā 5 sekundes mirgo **dE On**.

Iepriekš norādītais ziņojums tiek attēlots reizi 5 minūtēs, lai atgādinātu jums, ka ierīce darbojas režīmā Demo.

Lai izslēgtu režīmu Demo, atkārtoti veiciet iepriekš izklāstītās darbības.

Pēc šī režīma izslēgšanas displejā **dE Of** 5 sekundes mirgo .

## 5.12 Augstas un zemas temperatūras brīdinājumi

### Brīdinājums par paaugstinātu temperatūru

Brīdinājums aktivizējas, ja nodalījuma temperatūra ir par 5 °C augstāka nekā iestatītā temperatūra ilgāk nekā 60 minūtes.

Šī brīdinājuma laikā:

- Displejā redzams **H°**
- mirgo filtra brīdinājuma indikators

### Brīdinājums par pazeminātu temperatūru

Brīdinājums aktivizējas, ja nodalījuma temperatūra ir par 2 °C zemāka nekā iestatītā temperatūra ilgāk nekā 60 minūtes.

Šī brīdinājuma laikā:

- Displejā redzams **L°**
- mirgo filtra brīdinājuma indikators



Katrs nodalījums atsevišķi pārvalda temperatūras brīdinājumu.

Lai izslēgtu brīdinājumu, nospiediet jebkuru taustiņu uz vadības panela.

- Kad ierīce atgriežas uz iestatīto temperatūru, atjaunojas normāls displejs. Pārbaudiet, vai iekšā esošais vīns nav bojāts.
- Ja temperatūra joprojām ir pārāk augsta vai zema, brīdinājums aktivizējas vēlreiz pēc 60 minūtēm.



Brīdinājums neaktivizējas pirmo 90 minūšu laikā pēc ierīces ieslēgšanas.

## 5.13 Brīdinājums, ka durvis atvērtas

Ja durvis ir atvērtas aptuveni 5 minūtes, apgaismojums sāk mirgot un displejā mirgo **dr OP**. Pēc vēl 2 minūtēm aktivizējas skaņas signāls.

Brīdinājums izslēdzas pēc durvju aizvēršanas vai pēc jebkura taustiņa nospiešanas vadības panelī.



Ja durvis joprojām ir atvērtas, brīdinājums aktivizējas atkārtoti pēc 5 minūtēm.

## 6. IKDIENAS LIETOŠANA

### 6.1 Vīna uzglabāšana



Šī iekārta paredzēta vienīgi vīna uzglabāšanai.

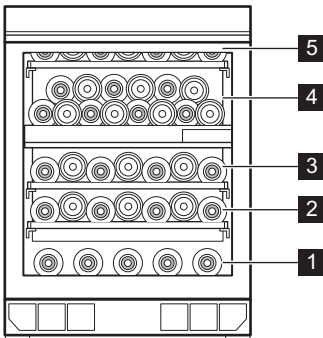
Vīna glabāšanas laiks ir atkarīgs no vecuma, alkohola satura, vīnogu veida, kā arī fruktozes un tanīnu satura tajā. Iegādājoties vīnu, pārbaudiet vai tas jau ir noturēts, vai arī laika gaitā kļūs labāks.

#### Ieteicamās glabāšanas temperatūras:

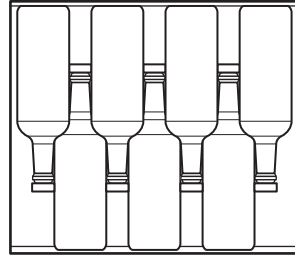
- šampanietim un dzirkstošajiem vīniem — no +6°C līdz +8°C.
- baltvīnam — no +10°C līdz +12°C.
- rozā un sārtajiem vīniem — no +12°C līdz +16°C.
- izturētam sarkanvīnam — no +14°C līdz +18°C.

Ierīcē ietilpst līdz pat 40 Bordo izmēra pudelēm (ar tilpumu 0,75 l), novietojot, kā minēts turpmāk:

- 5 pudeles 1 līmenī,
  - 7 pudeles 2, 3, 5 līmenī.
  - 14 pudeles 4 līmenī
- Uzglabāšanas līmeņi



Pilnais plaukts 2, 3, 5



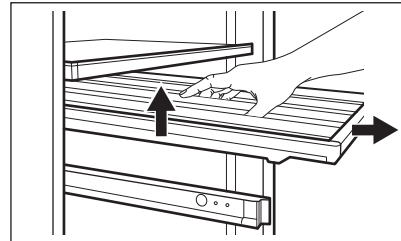
līmeņos

### 6.2 Plauktu izņemšana un uzstādīšana

#### Plauktu izņemšana

Lai izņemtu plauktu:

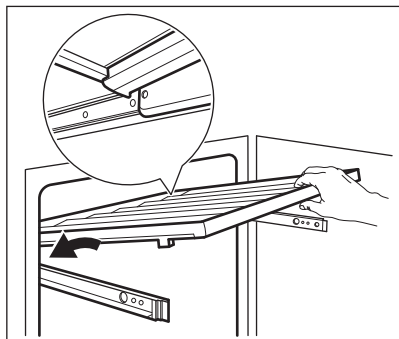
1. Līdz galam atveriet vīna skapja durvis.
2. Izvelciet plauktu.
3. Satveriet plauktu pie vidus, nedaudz paceliet un izņemiet no vīna skapja.



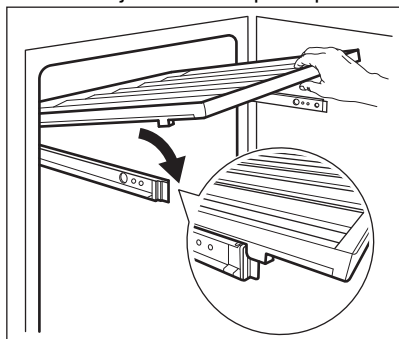
#### Plauktu uzstādīšana

Plauktu novietošana atpakaļ sākotnējā stāvoklī:

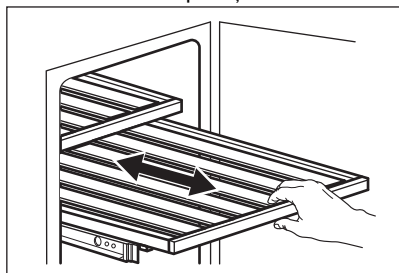
1. Izvelciet plaukta sliedes līdz galam.
2. Uzlieciet plaukta aizmugurējos stiprinājumus uz sliedēm, lai tie savienotos abās pusēs.



3. Savietojiet vadotnes priekšpusē.



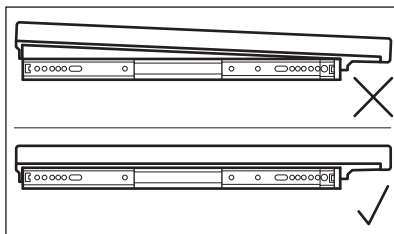
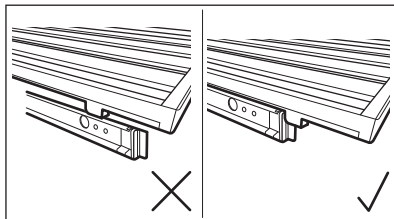
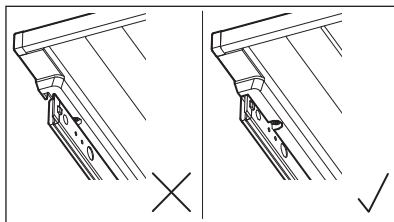
4. Stingri piespiediet plaukta aizmuguri lejup, lai pārbaudītu, vai tas ir pareizi novietots un savienots ar sliedēm, un iestumiet to atpakaļ ierīcē.



#### **⚠ UZMANĪBU!**

Pirms vīna pudeļu novietošanas plauktos, pārliecinieties, vai plaukti ir pienācīgi savienoti ar sliedēm.

Pārbaudiet iespējamo plaukta nepareizo novietojumu:



Izmantojiet koka plauktus tikai pudeļu glabāšanai.

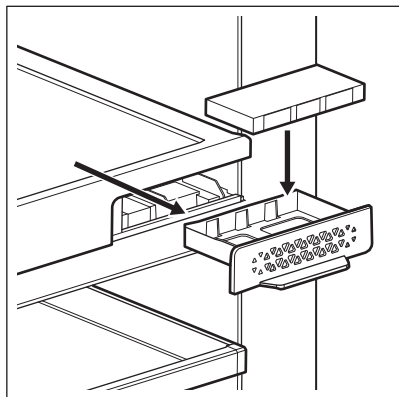
### 6.3 Gaisa filtra nomaiņa

Jūsu ierīce ir aprīkota ar oglekļa gaisa filtru, kas atrodas blakus vadības panelim. Skatiet nodaļu "Produkta apraksts".

Filtrs attīra vīna skapja gaisu no nevēlamām smakām, uzlabojot glabāšanas kvalitāti.

Filtra nomaiņa:

1. Atrodiet filtru un izņemiet to no ierīces. Noņemiet tā vāku.
2. Izņemiet veco filtru.
3. Izņemiet jauno filtru no plastmasas maiņiņa.
4. Ievietojiet jaunu filtru, raugoties, lai uzraksta teksts būtu vērstš augšup.



5. Uzlieciet atpakaļ filtra vāku un ievietojiet to atpakaļ ierīcē.
6. Atveriet vadības paneli un atiestatiet filtru, lai izslēgtu brīdinājumu. Skatiet sadaļu "Gaisa filtra atiestatīšana".

Lai filtrs darbotos efektīvi, to vajadzētu nomainīt reizi 6 mēnešos. Jaunus aktīvos filtrus var iegādāties pie vietējā dīlera vai mājas lapā. Detaļas numurs ir uzdrukāts uz plastmasas maisiņa.

## 7. PADOMI UN IETEIKUMI

### 7.1 Padomi elektroenerģijas taupīšanai

- Ierīces iekšējā konfigurācija nodrošina visefektīvāko elektroenerģijas lietojumu.
- Neviriniet bieži ierīces durvis un neturiet tās atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams.

- Nodrošiniet labu ventilāciju. Neaizsedziet ventilācijas restes un atveres.

## 8. APKOPE UN TĪRĪŠANA

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Skatiet sadaļas "Drošība".

### 8.1 Vispārīgie brīdinājumi

#### **⚠ UZMANĪBU!**

Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

#### **i**

Šīs ierīces dzesēšanas bloks satur ogļūdeņradi, tādēļ apkopi un uzlādi var veikt tikai kvalificēti speciālisti.

#### **i**

Ierīces papildpiederumus un detaļas trauku mazgājamā mašīnā mazgāt nedrīkst.

### 8.2 Ierīces iekšpuses tīrīšana

Lai neitralizētu sākotnējo izstrādājuma aromātu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes mazgājiet iekšpusi un iekšējos piederumus ar remdenu ziepjūdeni un pēc tam rūpīgi nosusiniet tos.

#### **⚠ UZMANĪBU!**

Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvos pulverus, tīrīšanas līdzekļus uz hlora vai eļļas bāzes, tā kā tie var sabojāt apdāri.

### 8.3 Periodiska tīrīšana

Aprīkojums ir regulāri jātīra.

1. Iztīriet ierīces iekšpusi ar siltu ūdeni, kurā izšķīdināta dzeramā soda. Šķīdumam jā sastāv no aptuveni 2 ēdamkarotēm dzeramās sodas uz vienu litru ūdens.

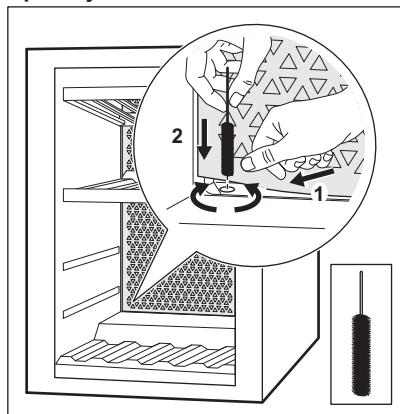
2. Izspiediet no sūkļa vai drānas lieko ūdeni, veicot vadības panela vai jebkuru elektrisko daļu tīrīšanu.
3. Noīriet ierīces ārpusi ar siltu ūdeni un nelielu daudzumu neitrālu ziepju.
4. Regulāri pārbaudiet durvju blīvējumu un noīriet to, lai uz tā nebūtu netīrumu.
5. Noskalojiet un kārtīgi nožāvējiet.

## 8.4 Ūdens izvadsistēmas tīrīšana

Periodiski izīriet izvadsistēmas atveri, lai novērstu ūdens pārplūšanu un iekļūšanu uzglabātajās pudelēs. Izvadsistēmas atveres atrodas ierīcē uz aizmugurējās sienas apakšējā kreisajā un augšējā vidējā daļā.

Pirms tīrīšanas izņemiet divus apakšējos plauktus un augšējo plauktu. Lai ērtāk piekļūtu izvadsistēmas atverei, viegli nospiediet pārsedzošo režģi. Tīrīšanas nolūkiem izmantojiet mīkstu caurulīšu tīrītāju.

### Apakšējā atvere



### Augšējā noteka



Informāciju par plauktu izņemšanu un ievietošanu atpakaļ skatiet norādījumos sadaļā "Plauktu izņemšana un uzstādīšana".

## 8.5 Ledusskapja ilgstoša neizmantošana

Ja ierīce netiek ilgstoši lietota, veiciet turpmāk izklāstītos piesardzības pasākumus.

1. Atvienojiet ierīci no elektrības strāvas padeves.
2. Izņemiet visus priekšmetus.
3. Izīriet ierīci un noīriet visus tās papildpiederumus.
4. Atstājiet durvis pusvīrus, lai novērstu nepatīkama aromāta veidošanos.

Kad ierīce netiek lietota elektrības padeves pārtraukuma dēļ:

- Vairums elektrības padeves traucējumu tiek novērsti pāris stundu laikā un neietekmē jūsu ierīces temperatūru, ja pēc iespējas tiek samazināta durvju atvēršana.
- Ja elektrības padeves pārtraukums paredzēts uz ilgāku laiku, jums vajadzētu veikt atbilstošas darbības, kas aprakstītas iepriekš.

## 9. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļas "Drošība".

### 9.1 Kā rīkoties, ja...

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Ierīce ir izslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Elektrofīkla vada spraudnis nav pareizi savienots ar elektrofīkla kontaktligzdu.	Savienojiet elektrofīkla vada spraudni ar elektrofīkla kontaktligzdu pareizi.
	Elektrofīkla kontaktligzdā nav elektriskā sprieguma.	Savienojiet citu elektroierīci ar elektrofīkla kontaktligzdu, lai pārbaudītu elektroenerģijas plūsmu. Ja tā nedarbojas, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
	Ķēdes pārtraucējs, kas nostrādājis izdegušam drošinātājam.	Ieslēdziet automātisko drošinātāju vai nomainiet drošinātāju.
Kompresors darbojas nepārtraukti.	Temperatūra ir iestatīta nepareizi.	Skatiet nodaļu "Darbība".
	Istabas temperatūra ir pārāk augsta.	Skatiet nodaļu "Uzstādīšana".
	Durvis tiek atvērtas pārāk bieži.	Neturiet durvis atvērtas ilgāk nekā nepieciešams.
	Durvis nav pareizi aizvērtas.	Skatiet sadaļu "Aizverot durvis".
Apgaismojums nedarbojas.	Apgaismojums ir izslēgts.	Ieslēdziet apgaismojumu. Skatiet sadaļu "Apgaismojuma iestatīšana".
	Ierīce nav pievienota elektrofīklam.	Pievienojiet ierīci barošanai.
	Ķēdes pārtraucējs, kas nostrādājis izdegušam drošinātājam.	Ieslēdziet automātisko drošinātāju vai nomainiet drošinātāju.
	Lampīņa ir bojāta.	Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
	Apgaismojuma poga nedarbojas.	Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
Pārāk lielas vibrācijas.	Ierīce nav pareizi atbalstīta.	Pārbaudiet, vai ierīce ir novietota stabil.
Ierīce rada pārāk daudz trokšņu.	Ierīce nav pareizi atbalstīta.	Pārbaudiet, vai ierīce ir novietota stabil.
Uz ierīces aizmugurējās sienas tiek ūdens.	Automātiskās atkausēšanas laikā kūst sarma uz aizmugurējās plātnes.	Tas ir pareizi.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ūdens plūst vīna skapī.	Ierīces noteku izvadi ir aizsprostoti	Izīriet ierīces izvadsistēmas atveres. Skatiet sadaļu "Ūdens izvadsistēmas tīrīšana".
Ūdens plūst vīna skapī.	Produkti traucē ūdens ieplūšanai ūdens savācējā.	Pārlicinieties, ka produkti nepieska- ras aizmugurējai sienai.
Temperatūra vīna skapī ir pārāk zema vai pārāk augsta.	Temperatūra nav iestatīta pareizi.	Iestatiet augstāku vai zemāku temperatūru.
	Durvis nav pareizi aizvērtas.	Skatiet sadaļu "Aizverot durvis".



Ja padoms nepalīdz sasniegt vēlamo rezultātu, zvaniet tuvākajam pilnvarotajam servisa centram pa tālruni.

## 9.2 Spuldzes maiņa

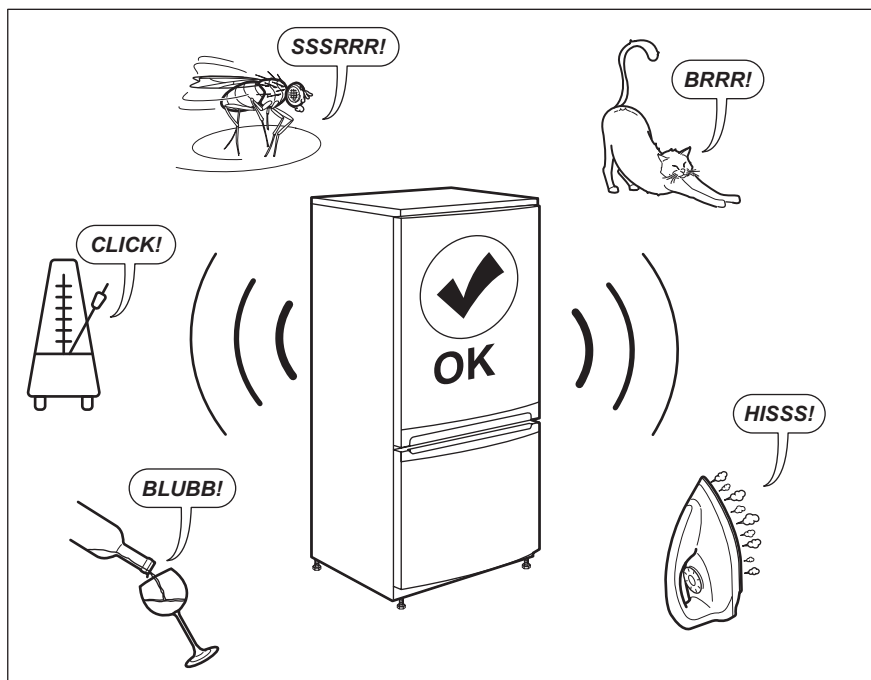
Ierīce ir aprīkota ar ilga darba mūža iekšējo LED apgaismojumu.

Apgaismojuma elementu drīkst nomainīt tikai servisa personāls. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

## 9.3 Aizverot durvis

1. Notīriet durvju blīves.
2. Ja nepieciešams, noregulējiet durvis. Skatiet nodaļu "Uzstādīšana".
3. Ja nepieciešams, nomainiet bojātās durvju blīves. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

## 10. TROKŠŅI



## 11. TEHNISKIE DATI

Tehniskā informācija ir atrodama ierīces iekšpusē esošajā tehnisko datu plāksnītē un uz energoefektivitātes marķējuma.

QR kods uz ierīces komplektācijā iekļautā energoefektivitātes marķējuma sniedz tīmekļa saiti uz informāciju par ES EPREL datu bāzē iekļauto ierīces ekspluatācijas raksturlielumu informāciju. Glabājiet energoefektivitātes marķējumu kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem pārējiem ierīces komplektācijā iekļautajiem dokumentiem.

Šo pašu informāciju var uzzināt arī EPREL, atverot saiti <https://eprel.ec.europa.eu> un norādot ierīces energoefektivitātes nominālo datu plāksnītē norādīto modeļa nosaukumu un produkta numuru.

Lai saņemtu detalizētu informāciju par energoefektivitātes marķējumu, atveriet saiti [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).


## 12. INFORMĀCIJA PĀRBAUDES IESTĀDĒM


Ierīces uzstādīšana un sagatavošana EcoDesign pārbaudei atbilst EN 62552. Ventilācijas prasībām, padziļinājumu

izmēriem un minimālajam aizmugurējam attālumam jābūt tādām, kā norādīts šīs lietotāja rokasgrāmatas 3. sadaļā. Lūdzu,

sazinieties ar ražotāju papildu jautājumu gadījumā, tostarp par ielādes shēmām.

## 13. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

# Sveiki atvykę į „AEG“ pasaulį! Dėkojame, kad pasirinkote mūsų prietaisą.



Čia rasite naudojimo patarimų, brošiūrų, informacijos apie trikčių šalinimą, aptarnavimą ir remontą:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Galimi pakeitimai.

## TURINYS

1. SAUGOS INFORMACIJA.....	37
2. SAUGOS INSTRUKCIJOS.....	39
3. ĮRENGIMAS.....	41
4. GAMINIO APRAŠYMAS.....	43
5. VEIKIMAS.....	43
6. KASDIENIS NAUDOJIMAS.....	46
7. GUDRYBĖS IR PATARIMAI.....	49
8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....	49
9. TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA.....	50
10. TRIUKŠMAI.....	52
11. TECHNINIAI DUOMENYS.....	52
12. INFORMACIJA BANDYMŲ LABORATORIJOMS.....	53
13. APLINKOS APSAUGA.....	53

## 1. ⚠ SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

### 1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali sudėti daiktus į prietaisą ir išimti, jeigu jie buvo tinkamai išmokyti tai daryti.

- Sunkią negalią turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik tinkamai išmokę juo naudotis.
- Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima palikti be priežiūros ar kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
- Būtina visą laiką prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.

## **1.2 Bendrieji saugos reikalavimai**

- Šis prietaisas skirtas tik vynui laikyti.
- Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.
- Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose ir kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija įprasto buitinio naudojimo.
- DĖMESIO! Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar konstrukcijoje, kurioje prietaisas įmontuotas.
- DĖMESIO! Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių ar kitokių priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
- DĖMESIO! Nepažeiskite šaldymo sistemos.
- DĖMESIO! Maisto produktų skyriuose nelaikykite jokių elektrinių prietaisų, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu.
- Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
- Kai prietaisas ilgą laiką stovi tuščias, išjunkite, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atviras, kad prietaise nesusidarytų pelėsis.

- Nelaikykite šiame prietaise sprogių ar degių medžiagų, pavyzdžiui, aerosolinių indų su degiomis medžiagomis.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, jo įgaliotajam techninės priežiūros centrui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

## 2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

### 2.1 Įrengimas

#### **ĮSPĖJIMAS!**

Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Saugumo sumetimais nenaudokite prietaiso, prieš įrengdami jį balduose.
- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Prietaisą įrenkite taip, kad aplink jį galėtų laisvai cirkuliuoti oras.
- Pirmą kartą įrengus arba pakeitus durelių atidarymo kryptį, palaukite bent 4 valandas, prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą. To reikia, kad alyva sutekėtų atgal į kompresorių.
- Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu (pvz., keičiant durelių atidarymo kryptį), ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
- Nemontuokite prietaiso šalia radiatoriaus, viryklės, orkaitės ar kaitlentės, išskyrus atvejus, kai tai nurodyta prietaiso montavimo instrukcijoje.
- Nestatykite prietaiso ten, kur ant jo galėtų užlyti.
- Nemontuokite prietaiso ten, kur jį nuolat veiktų tiesioginė saulės šviesa.
- Neįrenkite prietaiso per daug drėgnose ar per šaltose vietose.
- Norėdami perkelti prietaisą į kitą vietą, kilstelėkite jį už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.

### 2.2 Elektros prijungimas

#### **ĮSPĖJIMAS!**

Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.

#### **ĮSPĖJIMAS!**

Kai statote prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nebūtų prispaustas ar pažeistas.

#### **ĮSPĖJIMAS!**

Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.

- Prietaisą privaloma įžeminti.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinus duomenis.
- Visada naudokite tinkamai įrengtą įžemintą saugųjį elektros lizdą.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko, maitinimo kabelio, kompresoriaus). Iškvieskite įgaliotojo techninės priežiūros centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.
- Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.

## 2.3 Naudojimas

### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį ar sukelti gaisrą.



Prietaise yra degių izobutano (R600a) dujų – tai gamtinės ir aplinkai visiškai nekenkiančios dujos. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte kopresoriaus šaldymo grandinės, kurioje yra izobutano.

- Nebandykite pakeisti šio prietaiso techninių savybių.
- Griežtai draudžiama įmontuojamąjį gaminį eksploatuoti neįmontuotą.
- Nedėkite į vidų elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparato), išskyrus gamintojo rekomenduojamus.
- Jeigu pažeisite šaltnešio liniją, nedekite liepsnos ir apsaugokite aplinką nuo bet kokių kitų užsiliepsnojimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Saugokite prietaiso plastikines dalis nuo įkaitusių objektų.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ar skysčių.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus ir kondensatoriaus. Jie gali būti įkaitę.

## 2.4 Vidinis apšvietimas

### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus gauti elektros smūgį.

- Šiame gaminyje naudojamas vienas arba keli E energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltiniai.
- Šio gaminio viduje esanti (-čios) lemputė (-ės) ir atskirai parduodamos atsarginės lemputės: Šios lemputės turi atlaikyti ekstremalias fizines sąlygas buitiniuose prietaisuose, pavyzdžiui, temperatūrą, vibraciją, drėgmę, arba yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną. Jos nėra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšviesti.

## 2.5 Valymas ir priežiūra

### ĮSPĖJIMAS!

Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio. Prietaiso techninės priežiūros ir užpildymo darbus privaloma atlikti tik kvalifikuotas asmuo.
- Reguliariai tikrinkite prietaiso vandens išleidimo kanalą ir, jeigu reikia, išvalykite jį. Jei išleidimo kanalas užsikimš, tirpimo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

## 2.6 Paslauga

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudokite tik originalias dalis.
- Atkreipkite dėmesį, kad pačių arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir panaikinti garantiją.
- Šių atsarginių dalių bus galima įsigyti 7 metus nutraukus modelio gamybą: termostatų, temperatūros jutiklių, spausdintinių plokščių, šviesos šaltinių, durelių rankenų, durelių vyrių, dėklų ir krepšių. Įsidėmėkite, kad tam tikros šios atsarginės dalys yra prieinamos tik profesionaliems remonto specialistams ir kad ne visos atsarginės dalys yra aktualios visiems modeliams.
- Durelių tarpiklių bus galima įsigyti 10 metų nutraukus modelio gamybą.

## 2.7 Seno prietaiso išmetimas

### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite elektros laidą ir išmeskite jį.
- Išimkite dureles, kad vaikai ir gyvūnai neužsidarytų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
- Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai išmesti

seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.

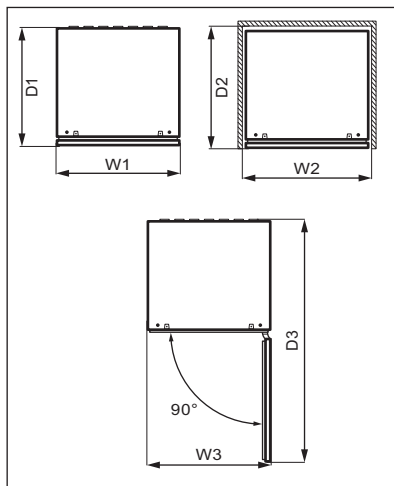
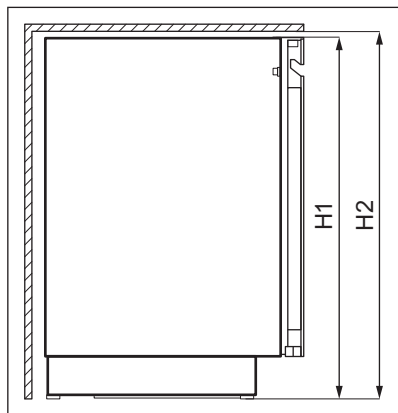
- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokačio.

### 3. ĮRENGIMAS

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Žr. skyrių „Sauga“.

#### 3.1 Matmenys



#### Bendrieji matmenys <sup>1</sup>

H1	mm	818
W1	mm	595
D1	mm	577

<sup>1</sup> prietaiso aukštis, plotis ir gylis be rankenos

#### Naudojimui reikalinga erdvė <sup>2</sup>

H2	mm	820
W2	mm	600
D2	mm	580

<sup>2</sup> Prietaiso aukštis, plotis ir gylis, įskaitant rankeną, ir plotas, reikalingas laisvai oro cirkuliacijai

#### Naudojimui reikalinga bendra erdvė <sup>3</sup>

H2	mm	820
W3	mm	600
D3	mm	1162

<sup>3</sup> Prietaiso aukštis, plotis ir gylis, įskaitant rankeną, ir plotas, reikalingas laisvai oro cirkuliacijai ir dūrelėms atidaryti, kad būtų galima išimti visą vidinę įrangą.

#### 3.2 Vieta

Siekiant užtikrinti geriausią prietaiso veikimą, įrenkite jį toliau nuo šilumos šaltinių (orkačių, krosnelių, radiatorių, viryklių, katilenčių ar gartraukių) ir tiesioginių saulės spindulių. Įsitinkite, kad oras gali laisvai cirkuluoti aplink spintelės galinę dalį.

Prietaisą įrenkite sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

Šis prietaisas skirtas naudoti nuo 10°C iki 38°C temperatūros aplinkoje.



Tinkamas prietaiso veikimas užtikrinamas tik tuo atveju, jei neviršijamos nurodytos temperatūros ribos.



Kilus abejonėms dėl prietaiso montavimo vietos, kreipkitės į prekybininką, klientų aptarnavimo centrą arba artimiausią techninės priežiūros centrą.



Prietaisą pastatykite taip, kad jį būtų galima atjungti nuo elektros tinklo. Pastačius prietaisą jo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

### 3.3 Elektros prijungimas

- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

- Prietaisą privaloma įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo – paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriку.
- Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas:

### 3.4 Išlyginimas

Pastatę prietaisą pasirūpinkite, kad jis nebūtų pakrypęs. Prietaiso pakrypimą galite pašalinti reguliuodami prietaiso kojeles.

### 3.5 Durelių atidarymo krypties keitimas

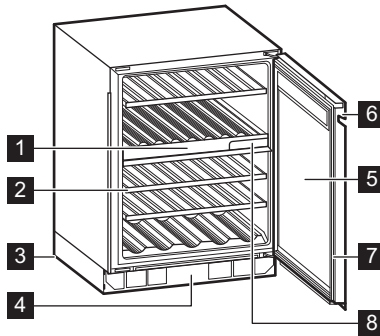
Žr. durelių atidarymo krypties keitimo instrukciją.

#### DĖMESIO

Visais durelių atidarymo krypties etapais prašome ant žemės pasikloti pasiklokite grindis apsaugančią tvirtą medžiagą.

## 4. GAMINIO APRAŠYMAS

### 4.1 Gaminio apžvalga



- 1 Valdymo skydelis
- 2 Lentynėlė
- 3 Kojelė
- 4 Dekoratyvinis rėmelis
- 5 Trijų dalių stiklinės durelės

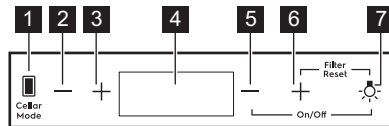
- 6 Rankena
- 7 Tarpinė
- 8 Oro filtras

## 5. VEIKIMAS

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Saugokite valdymo skydelį nuo skysčių. Skysčiai gali pažeisti įrangą ir padidinti elektros smūgio pavojų.

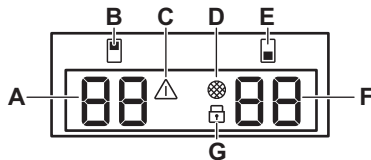
### 5.1 Valdymo skydelis



- 1 Vyno rūsio režimo mygtukas
- 2 Viršutinio skyriaus temperatūros mažinimo mygtukas
- 3 Viršutinio skyriaus temperatūros didinimo mygtukas
- 4 Ekranas

- 5 Apatinio skyriaus temperatūros mažinimo mygtukas
- 6 Apatinio skyriaus temperatūros didinimo mygtukas
- 7 Apšvietimo mygtukas

## 5.2 Ekranas



- A. Viršutinio skyriaus temperatūros indikatorius
- B. Viršutinio skyriaus indikatorius
- C. Klaidos indikatorius
- D. Filtro keitimo indikatorius

- E. Apatinio skyriaus indikatorius
- F. Apatinio skyriaus temperatūros indikatorius
- G. Apsaugos nuo vaikų užrakto indikatorius

## 5.3 Įjungimas ir išjungimas

Jei prietaisą norite įjungti:

1. Kištuką įkiškite į sieninį lizdą.
2. Jei ekranėlis išsijungęs, palieskite ir 3 s palaikykite apatinio skyriaus **temperatūros mažinimo ir apšvietimo** mygtukus.

Ekranėlyje matysite nustatytą numatytąją temperatūrą 12°C.

Norėdami išjungti prietaisą pakartokite antrą žingsnį ir ištraukite jo kištuką iš sieninio elektros lizdo.

Jei norite pakeisti temperatūrą, žr. skyrių „Temperatūros reguliavimas“.

## 5.4 Temperatūros reguliavimas



Vyno spintelės nustatyta numatytoji temperatūra yra 12°C.



Temperatūrą galima reguliuoti nuo +5 iki +20°C.

Norėdami nustatyti temperatūrą, palieskite skyriaus temperatūros didinimo arba mažinimo mygtuką:

- vienu palietimu ekranėlyje įjungsite esamą temperatūros nustatymą.
- antru palietimu padidinsite arba sumažinsite temperatūros nustatymą vienu laipsniu.

- Norėdami pagreintinti pasirinkimą, palieskite ir palaikykite temperatūros didinimo arba mažinimo mygtuką, kol pasieksite pageidaujama temperatūros nustatymą.



Standartiškai ekranėlyje rodoma dabartinė temperatūra. Palietus vieną kartą arba pasirinkus naują nustatymą, skaičiai pradeda mirksėti. Po 3 sekundžių, jei nepaliečiamas nei vienas mygtukas, skaičiai nustoja mirksėti ir ekranėlyje rodoma faktinė temperatūra.

Informacijos apie tai, kaip parinkti tinkamą temperatūrą kiekvienos rūšies vynui, rasite skyriuje „Kasdienis naudojimas“.

## 5.5 Apšvietimo nustatymas

Paspauskite apšvietimo mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte apšvietimą. Numatytosios apšvietimo parinktys: **1A** (veikimo tipas) ir **9L** (ryškumas).



Apšvietimas vyno kokybei nekenkia.

Apšvietimo veikimo tipą ir ryškumą galima reguliuoti.

Apšvietimo veikimo tipo arba ryškumo nustatymas:

1. Palieskite ir 3 s palaikykite apšvietimo mygtuką, kad įjungtumėte apšvietimo nustatymų meniu. Mirksės viršutinio

skyriaus indikatorius, nurodantis apšvietimo tipą **A**; mirksės apatinio skyriaus indikatorius, nurodantis apšvietimo ryškumą **L**.

2. Kelis kartus palieskite kiekvieno skyriaus temperatūros reguliatorius, kad pasirinktumėte pageidaujamus nustatymus.

Apšvietimo veikimo tipas (**A**):

- **1A** drelės atviros – apšvietimas veikia blankiausiu lygiu, drelės uždaros – apšvietimas išjungtas;
- **2A** drelės atviros – apšvietimas veikia blankiausiu lygiu, drelės uždaros – apšvietimas veikia pasirinktu lygiu;
- **3A** drelės atviros arba uždaros – apšvietimas veikia pasirinktu lygiu;
- **4A** drelės atviros – apšvietimas veikia pasirinktu lygiu, drelės uždaros – apšvietimas veikia blankiausiu lygiu;

Apšvietimo ryškumas (**L**):

- **9L** yra ryškiausio apšvietimo parinktis, **1L** yra blankiausio apšvietimo parinktis.

## 5.6 Cellaring

Cellaring režimas nustato fiksuotą 12°C temperatūrą viršutiniame, apatiniame arba abiejuose skyriuose.

Norėdami įjungti Cellaring režimą, palieskite Cellar Mode mygtuką:

- vieną kartą, jei norite įjungti Cellaring režimą **viršutiniame** skyriuje;
- du kartus, jei norite įjungti Cellaring režimą **apatiniame** skyriuje;
- tris kartus, jei norite įjungti Cellaring režimą **abiejuose** skyriuose.

Po kiekvieno spustelėjimo ekranėlyje pasirodo **CE** ir pradeda mirksėti atitinkamo skyriaus temperatūros indikatorius. Po 5 sekundžių **CE** nustoja mirksėti ir pasirinktas režimas tampa aktyvus.

Norėdami išjungti Cellaring režimą, palieskite Cellar Mode mygtuką kelis kartus, iki **CE** pradings iš ekranėlio.

## 5.7 Child Lock režimas

Ijunkite Child Lock režimą, kad užblokuotumėte mygtukus nuo atsitiktinio paspaudimo.

Norėdami įjungti Child Lock, paspauskite Cellar Mode ir palaikykite 3 sekundes. Kai režimas įjungiamas, visu ryškumu pradeda šviesti užrakto indikatorius. Po 3 sekundžių užrakto indikatorius ryškumas sumažėja perpus.



Jei paspausite bet kurį mygtuką, išskyrus Cellar Mode, užrakto indikatorius sumirksės tris kartus.

Norėdami išjungti Child Lock režimą, dar kartą paspauskite atitinkamą mygtuką.



Child Lock režimas išsijungia nutrūkus elektros maitinimui arba atjungus prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo.

## 5.8 Oro filtro paruošimas

Oro filtro įspėjamojo signalo atkūrimas:

1. pakeiskite oro filtrą. Žr. skyrių „Oro filtro keitimas“.
2. Kartu nuspauskite apšvietimo ir temperatūros didinimo mygtukus ir palaikykite 5 sekundes.
3. Filtro indikatorius išsijungs ir nesuveiks ateinančius 6 mėnesius.



Po 6 mėnesių ekranėlyje pamatysite filtro indikatorius, primenantį pakeisti filtrą.

## 5.9 Garsinių signalų įjungimas ir išjungimas

Standartiškai garsiniai signalai yra įjungti.

Jei garsinius signalus norite įjungti arba išjungti:

1. kartu nuspauskite Cellar Mode ir temperatūros didinimo mygtukus ir palaikykite 5 sekundes.
2. Ekranėlyje 2 sekundes matysite **Of**, kol garsiniai signalai bus išjungiami, arba **On**, kol garsiniai signalai bus įjungiami.

## 5.10 Temperatūros matavimo sistemos keitimas

Jei norite pakeisti temperatūros matavimo sistemą (°C arba °F):

1. vienu metu palieskite Cellar Mode ir temperatūros mažinimo mygtukus.
2. Kai pasirinksite pageidaujama matavimo sistemą, ekrane lyje 5 sekundes mirksės °C arba °F.

## 5.11 Demo režimas

Ijunkite Demo režimą, jei norite susipažinti su prietaiso savybėmis.

Jei norite įjungti Demo režimą, kartu paspauskite apšvietimo ir Cellar Mode mygtukus ir palaikykite 10 sekundžių.

Kai režimas įsijungs, ekrane lyje 5 sekundes matysite mirksintį **dE On**.

Aukščiau nurodytas pranešimas įsijungs kas 5 minutes, kad primintų apie įjungtą Demo režimą.

Norėdami išjungti Demo režimą, pakartokite prieš tai nurodytą procedūrą.

Kai išjungsite režimą, ekrane lyje 5 sekundes matysite mirksintį **dE Of**.

## 5.12 Įspėjamasis aukštos ir žemos temperatūros signalas

### Įspėjamasis aukštos temperatūros signalas

Įspėjamasis signalas įsijungia, kai skyriaus temperatūra ilgiau nei 60 min. išsilaiko bent 5°C aukštesnė už nustatytąją.

Suveikus įspėjimui:

- Valdymo skydelyje matysite **H<sup>o</sup>**
- Mirksės įspėjimo signalo indikatorius

### Įspėjamasis žemos temperatūros signalas

Įspėjamasis signalas įsijungia, kai skyriaus temperatūra ilgiau nei 60 min. išsilaiko bent 2°C žemesnė už nustatytąją.

Suveikus įspėjimui:

- Valdymo skydelyje matysite **L<sup>o</sup>**
- Mirksės įspėjimo signalo indikatorius



Įspėjamasis temperatūros signalas suveikia kiekvienam skyriui atskirai.

Norėdami išjungti įspėjamąjį signalą, paspauskite bet kurį valdymo skydelio mygtuką.

- Kai prietaisas gražina nustatytąją temperatūrą, ekranėlis sugrįžta į įprastą būseną. Patikrinkite, ar viduje laikomas vynas nesugedo.
- Jei temperatūra vis dar pernelyg aukšta arba žema, įspėjamasis signalas vėl įsijungs po 60 min.



Įjungus prietaisą įspėjamasis signalas nesuveikia pirmąsias 90 min.

## 5.13 Atidarytų durelių signalas

Jei dureles paliksate atidarytas 5 minutes, pradės mirksėti šviesos, o ekrane – **dr OP**. Po 2 minučių įsijungs garsinis signalas.

Įspėjamieji signalai išsijungs, kai uždarysite dureles arba paspausite bet kurį valdymo skydelio mygtuką.



Jei durelės liks atidarytos, garsinis signalas išsijungs po 5 minučių.

## 6. KASDIENIS NAUDOJIMAS

### 6.1 Vyno laikymas



Šis prietaisas skirtas tik vynui laikyti.

Vyno laikymo trukmė priklauso nuo jo amžiaus, alkoholio kiekio, vynuogių rūšies ir

fruktozės lygio bei tanino kiekio jame. Pirkdami pasidomėkite, ar vynas jau išlaikytas ar su laiku dar gerės.

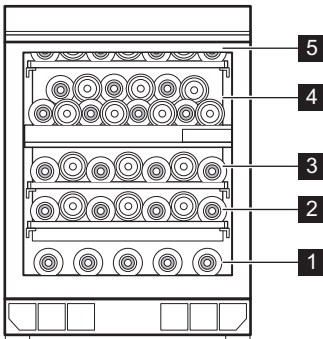
### Rekomenduojama laikymo temperatūra:

- Šampano ir putojančiojo vyno: nuo +6°C iki +8°C.
- Baltojo vyno: nuo +10°C iki +12°C.

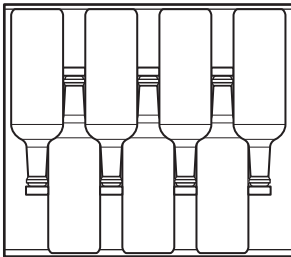
- Rožinio ir šviesiai raudono vyno: nuo +12°C iki +16°C.
- Išlaikyto raudonojo vyno: nuo +14°C iki +18°C.

Prietaisas skirtas laikyti iki 40 0,75 l vyno („Bordeaux“) butelių:

- 5 buteliai 1 lygyje;
  - 7 buteliai 2, 3, 5 lygiuose;
  - 14 but. 4 lygyje
- Laikymo lygiai



Užpildyta lentynėlė 2, 3, 5 lygiuose



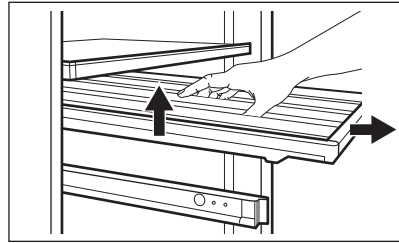
## 6.2 Lentynėlių išėmimas ir įdėjimas

### Lentynų išėmimas

Norėdami išimti lentyną:

1. Atidarykite vyno spintelės dureles.
2. Ištraukite lentynėlę.

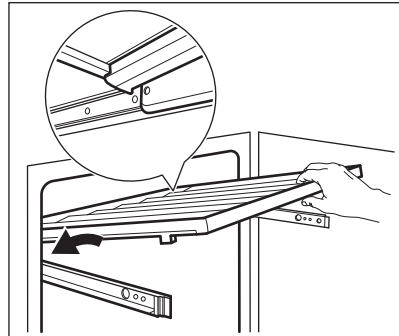
3. Suimkite lentynėlę ties jos viduriu, šiek tiek kilstelėkite ir ištraukite iš vyno spintos.



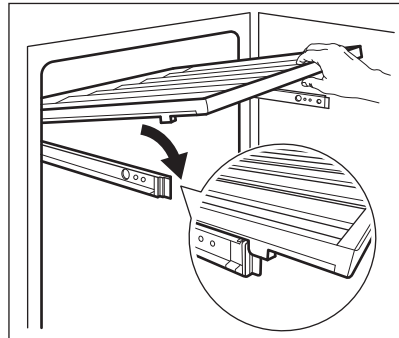
### Lentynų įdėjimas

Norėdami lentyną įdėti atgal į pirminę padėtį:

1. Visiškai ištraukite lentynėlės bėgelius.
2. Uždėkite galinius lentynėlės tvirtinimo elementus ant bėgelių taip, kad jie užsifiksuotų abiejose pusėse.

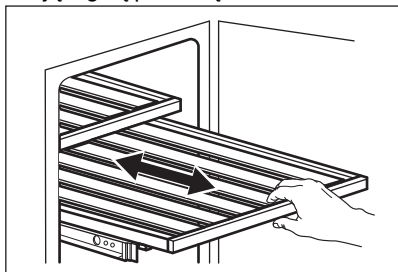


3. Sulygiuokite priekyje esančius kreiptuvus.



4. Lentynėlės galą stipriai paspauskite žemyn, kad patikrintumėte, ar ji tinkamai

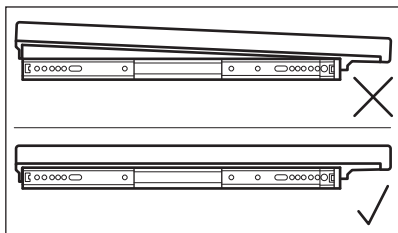
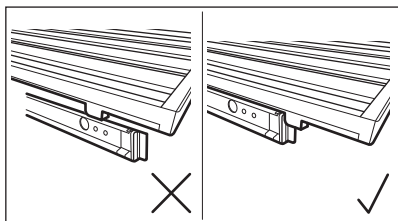
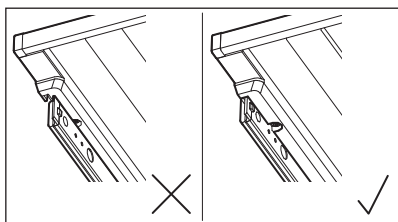
užsifiksavo ant bėgelių, o tada įstumkite ją atgal į prietaisą.



### ⚠ DĖMESIO

Prieš dėdami vynu butelius į lentynėles patikrinkite, ar jos tinkamai užfiksuotos ant bėgelių.

Patikrinkite, ar lentynėlė yra reikiamoje padėtyje:



Medines lentynas naudokite tik buteliams laikyti.

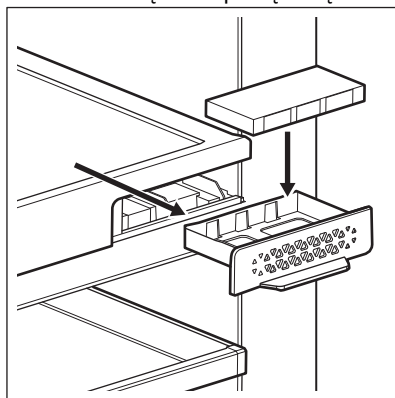
## 6.3 Oro filtro keitimas

Šiame prietaise naudojamas oro filtras, kurį rasite šalia valdymo skydelio. Žr. skyrių „Gaminio aprašymas“.

Šis filtras išvalo nepageidaujamus kvapus ir pagerina vynu laikymo kokybę.

Norėdami pakeisti filtrą:

1. Išimkite jį iš prietaiso. Nuimkite dangtelį.
2. Išimkite seną filtrą.
3. Įdėkite naują filtrą iš pakuotės.
4. Įdėkite naują filtrą taip, kad šonas su tekstu būtų nukreiptas į viršų.



5. Uždėkite filtro dangtelį ir įdėkite filtrą atgal į prietaisą.
6. Tada valdymo skydelyje paleiskite filtro laikmatį iš naujo, kad išjungtumėte įspėjamąjį signalą. Žr. skyrių „Oro filtro paruošimas“.

Filtrą reikia keisti kartą per 6 mėnesius, tada jis savo funkciją atliks veiksmingiausiai. Naują aktyvųjį filtrą galite nusipirkti iš vietos prekybos atstovo arba interneto svetainėje. Dalies numeris yra nurodytas ant plastikinio maišelio.

## 7. GUDRYBĖS IR PATARIMAI

### 7.1 Patarimai kaip taupyti energiją

- Vidinė prietaiso sąranka užtikrina mažiausias energijos sąnaudas.
- Be reikalo neatidarinėkite durelių ir nelaikykite jų atidarytų.

- Užtikrinkite gerą ventiliaciją. Neuždenkite ventiliacijos grotelių ar angų.

## 8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

### ĮSPĖJIMAS!

Žr. skyrių „Sauga“.

### 8.1 Bendri įspėjimai

#### DĖMESIO

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.



Šio prietaiso šaldymo bloke yra angliavandenilių, todėl techninės priežiūros ir pakartotinio užpildymo darbus privalo atlikti tik įgaliotieji specialistai.



Prietaiso priedų ir dalių negalima plauti indaplovėje.

### 8.2 Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; paskui gerai nusausinkite.

#### DĖMESIO

Nenaudokite ploviklių, šveičiamųjų miltelių, chloro ar naftos pagrindo valiklių, nes jie sugadins apdailą.

### 8.3 Periodinis valymas

Įrangą reikia reguliariai valyti:

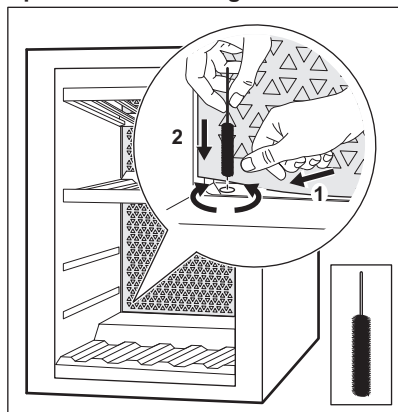
1. Vidų valykite drungno vandens ir sodos tirpalu. Ruošdami tirpalą litrai vandens naudokite maždaug 2 valgomuosius šaukštus sodos.
2. Valydami valdiklių arba bet kokių elektros įrangos dalių sritį nugręžkite vandens perteklių iš kempinės ar šluostės.
3. Prietaiso išorę valykite šiltu vandeniu su trupučiu neutralaus muilo.
4. Reguliariai tikrinkite durelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad būtų švarūs ir be jokių nešvarumų.
5. Stropiai nuplaukite ir išdžiovinkite.

### 8.4 Drenažinės angos valymas

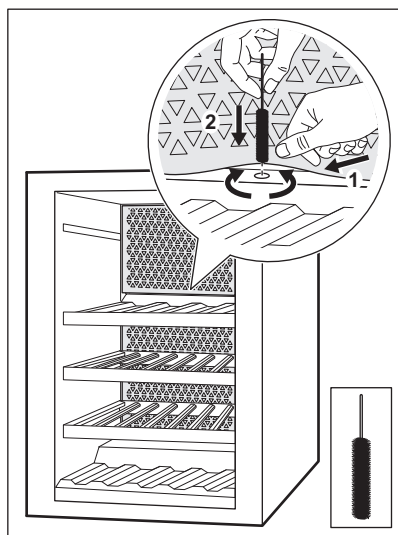
Reguliariai valykite išleidimo angą, kad ji neužsikimštų ir vanduo nepradėtų lašėti ant butelių. Išleidimo angos yra galinėje prietaiso sienelėje apatinėje kairėje ir viršutinėje vidurinėje prietaiso dalyje.

Prieš valydami išimkite apatinę ir viršutinę lentynėles. Kad būtų lengviau pasiekti išleidimo angą, švelniai spustelėkite ją dengiančias groteles. Valymui naudokite švelnų vamzdžių valiklį.

## Apatinė išleidimo anga



## Viršutinis drenažas



Kaip išimti ir įdėti lentynėles paaiškinta skyriuje „Lentynėlių išėmimas ir įdėjimas“.

## 8.5 Nenaudojimo laikotarpiai

Jeigu prietaisas ilgą laiką nebus naudojamas, imkitės nurodytų atsargumo priemonių:

1. Atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo.
2. Išimkite visus daiktus.
3. Išvalykite prietaisą ir visus jo priedus.
4. Dureles palikite atidarytas, kad nesikauptų nemalonūs kvapai.

Kai prietaisas nenaudojamas dėl elektros sutrikimo:

- Dauguma elektros sutrikimų pašalinami per kelias valandas ir neturi poveikio temperatūrai prietaise, jeigu durelių nedarinėsite dažnai.
- Jeigu elektros nebus ilgiau, turite imtis pirmiau aprašytų tinkamų veiksmų.

## 9. TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Žr. skyrių „Sauga“.

## 9.1 Ką daryti, jeigu...

Sutrikimas	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Prietaisas yra išjungtas.	Ijunkite prietaisą.
	Maitinimo laido kištukas neįkištas į elektros maitinimo lizdą.	Įkiškite maitinimo laido kištuką į maitinimo lizdą.
	Į maitinimo lizdą nepaduodama elektra.	Prie elektros lizdo prijunkite kitą prietaisą, kad patikrintumėte, ar yra elektros tiekimas. Jei elektros tiekimo nėra, kreipkitės pagalbos iš kvalifikuotą elektriką.
	Suveikė jungtuvas arba perdegė saugiklis.	Ijunkite jungtuvą arba pakeiskite saugiklį.
Kompresorius veikia nuolat ir neišsijungia.	Pasirinkta netinkama temperatūra.	Žr. skyrių „Veikimas“.
	Kambario temperatūra pernelyg aukšta.	Žr. skyrių „Įrengimas“.
	Per dažnai atidarinėjamos durelės.	Nelaikykite durelių atidarytų ilgiau nei būtina.
	Nevisiškai uždarytos durelės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.
Apšvietimas neveikia.	Apšvietimas išjungtas.	Ijunkite apšvietimą. Žr. skyrių „Apšvietimo nustatymas“.
	Prietaisas neprijungtas prie maitinimo tinklo.	Prijunkite prietaisą.
	Suveikė jungtuvas arba perdegė saugiklis.	Ijunkite jungtuvą arba pakeiskite saugiklį.
	Lemputė perdegė.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
	Apšvietimo mygtukas neveikia.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
Per didelė vibracija.	Prietaisas nestabilus.	Patikrinkite prietaiso kojeles.
Prietaisas veikia triukšmingai.	Prietaisas nestabilus.	Patikrinkite prietaiso kojeles.
Per prietaiso galinę sienelę teka vanduo.	Automatinio atšildymo metu šaldytuvo galinėje sienelėje esantis ledas tirpsta.	Tai nėra gedimas.
Į vyno spintelę teka vanduo.	Užsikimšusios prietaiso drenažinės angos.	Išvalykite prietaiso drenažines angas. Žr. skyrių „Drenažinės angos valymas“.
Į vyno spintelę teka vanduo.	Produktai neleidžia vandeniui nutekėti į vandens rinktuvą.	Pasirūpinkite, kad produktai nesiliestų prie galinės sienelės.
Temperatūra vyno spintelėje yra per žema arba per aukšta.	Nustatyta netinkama temperatūra.	Nustatykite aukštesnę arba žemesnę temperatūrą.
	Nevisiškai uždarytos durelės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.



Jei sutrikimo pašalinti nepavyksta, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį remonto paslaugų centrą.

## 9.2 Lemputės keitimas

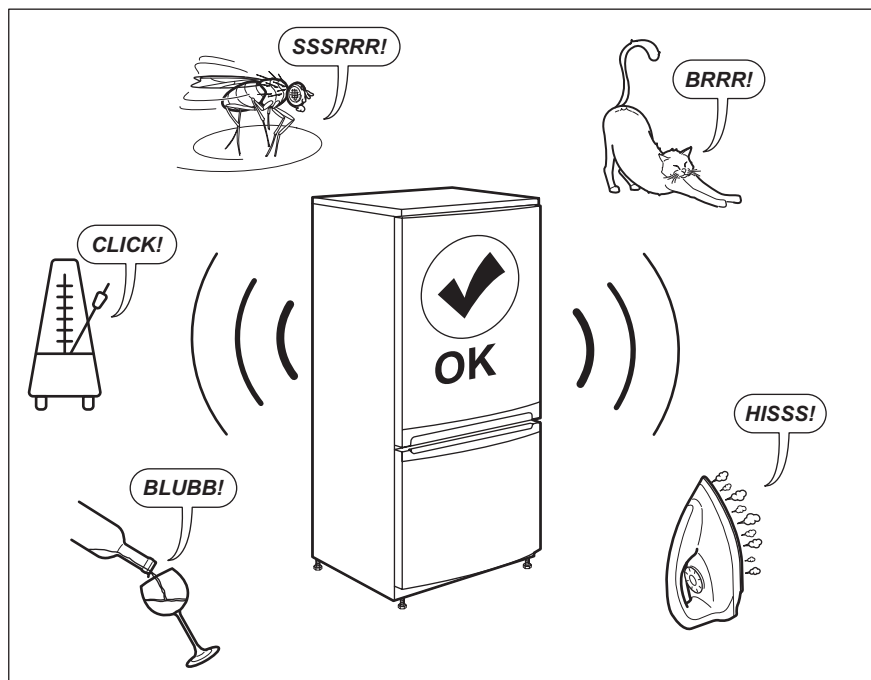
Šiame prietaise įrengta ilgai veikianti LED lemputė.

Apšvietimą gali keisti tik techninio aptarnavimo priežiūros specialistai. Kreipkitės į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.

## 9.3 Durelių uždarymas

1. Išvalykite durelių tarpines.
2. Jei reikia, sureguliuokite dureles. Žr. skyrių „Įrengimas“.
3. Jei reikia, pakeiskite pažeistas durelių tarpines. Kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą

# 10. TRIUKŠMAI



# 11. TECHNINIAI DUOMENYS

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, esančioje prietaiso vidinėje pusėje, ir energijos sąnaudų lentelėje.

Kartu su prietaisu rasite energijos sąnaudų lipduką su QR kodu, kuriame užkoduota nuoroda į ES EPREL duomenų bazėje saugomą informaciją apie prietaiso eksploatacines charakteristikas. Išsaugokite

ateičiai šį lipduką kartu, naudotojo vadovą ir visus kitus su šiuo prietaisu tiekiamus dokumentus.

Techninius duomenis, nurodę prietaiso modelio pavadinimą ir gaminio numerį, taip

pat rasite EPREL puslapyje, adresu <https://eprel.ec.europa.eu>.


Daugiau informacijos apie energijos sąnaudų lipduką rasite adresu [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).


## 12. INFORMACIJA BANDYMŲ LABORATORIJOMS

Prietaiso montavimas ir pasirengimas bet kokiam „EcoDesign“ naudojimui turi atitikti reikalavimus EN 62552. Reikalavimai ventilacijai, išėmos matmenys ir minimalūs tarpai nugarėlėje nurodyti šio naudotojo

vadovo 3 skyriuje. Dėl kitos papildomos informacijos, įskaitant maisto produktų išdėliojimo schemų, kreipkitės į gamintoją.

## 13. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

**Witamy w świecie marki AEG! Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.**



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	54
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	56
3. INSTALACJA.....	58
4. OPIS PRODUKTU.....	61
5. DZIAŁANIE.....	61
6. CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....	64
7. WSKAZÓWKI I PORADY.....	67
8. PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE.....	67
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	69
10. DŹWIĘKI.....	71
11. DANE TECHNICZNE.....	71
12. INFORMACJA DLA INSTYTUCJI WYKONUJĄCYCH TESTY.....	71
13. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	72

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia,

jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.

- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzenia, pod warunkiem że zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności, pod warunkiem że zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zutylizować je w odpowiedni sposób.

## **1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie to można używać w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- **OSTRZEŻENIE:** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać żadnych urządzeń lub środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkodzić układu chłodniczego.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać urządzeń elektrycznych w komorach do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.
- Urządzenia nie wolno czyścić myjką parową ani wodą pod ciśnieniem.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną miękką szmatką. Używać tylko neutralnych środków czyszczących. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Jeśli urządzenie będzie pozostawać puste przez długi czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otworzone drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozoli z łatwopalnym gazem pędnym.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

#### **OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Zapewnić wokół urządzenia przepływ powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Pozwala to na spłynięcie oleju do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników lub kuchенок, piekarników lub płyt grzejnych, chyba że w instrukcji instalacji określono inaczej.
- Nie narażać urządzenia na zamoczenie przez deszcz.

- Nie instalować urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie występuje zbyt duża wilgotność lub zbyt niska temperatura.
- Podczas przesuwania urządzenia należy je podnieść za przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

## 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej

### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

### OSTRZEŻENIE!

Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.

### OSTRZEŻENIE!

Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

## 2.3 Sposób używania

### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.



Urządzenie zawiera palny gaz – izobutan (R600a) – który jest gazem ziemnym, spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego zawierającego izobutan.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Jakiegokolwiek użycie urządzenia do zabudowy jako urządzenia wolnostojącego jest surowo zabronione.
- Nie wkładać do urządzenia urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba że dopuszcza to ich producent.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego, należy upewnić się, że w pomieszczeniu nie ma płomieni ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie wolno dopuścić, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych części urządzenia.
- Nie przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i cieczy.
- Nie umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są gorące.

## 2.4 Oświetlenie wewnętrzne

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Ten produkt zawiera jedno lub więcej źródeł światła o klasie efektywności energetycznej E.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy

w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

## 2.5 Konserwacja i czyszczenie

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

## 2.6 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Należy pamiętać, że samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może mieć wpływ na bezpieczeństwo oraz spowodować utratę gwarancji.

- Następujące części zamienne będą dostępne przez 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: termostaty, czujniki temperatury, układy elektroniczne, źródła światła, uchwyty drzwi, zawiasy drzwi, półki i kosze. Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne są odpowiednie do wszystkich modeli.
- Uszczelki do drzwi będą dostępne przez 10 lat po wycofaniu modelu z eksploatacji.

## 2.7 Utylizacja

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

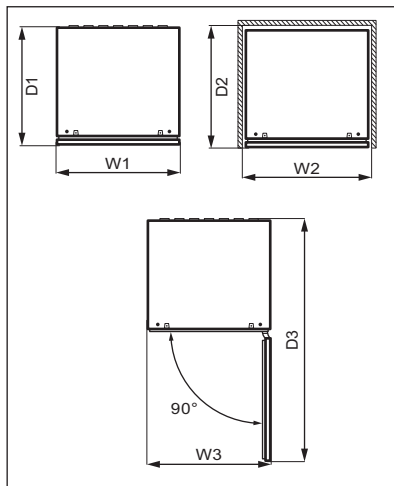
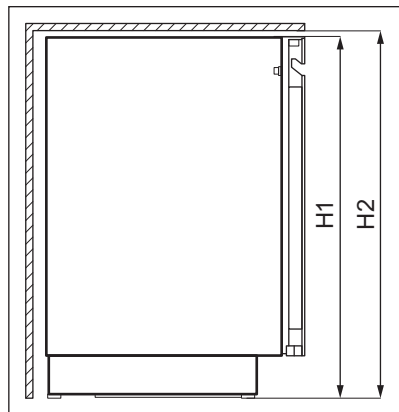
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciać i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynniki w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

## 3. INSTALACJA

### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdziały dotyczące bezpieczeństwa.

## 3.1 Wymiary



### Całkowite wymiary <sup>1</sup>

H1	mm	818
W1	mm	595
D1	mm	577

<sup>1</sup> wysokość, szerokość i głębokość urządzenia bez uchwytu

### Wymagana przestrzeń <sup>2</sup>

H2	mm	820
W2	mm	600
D2	mm	580

<sup>2</sup> wysokość, szerokość i głębokość urządzenia wraz z uchwytem oraz przestrzenią niezbędną do swobodnego obiegu powietrza chłodzącego

### Całkowita wymagana przestrzeń <sup>3</sup>

H2	mm	820
W3	mm	600
D3	mm	1162

<sup>3</sup> wysokość, szerokość i głębokość urządzenia wraz z uchwytem, przestrzenią niezbędną do swobodnego obiegu powietrza chłodzącego oraz przestrzenią niezbędną do otwarcia drzwi pod minimalnym kątem umożliwiającym wyjęcie całego wyposażenia wnętrza

## 3.2 Lokalizacja

Aby zapewnić najlepszą pracę urządzenia, nie należy instalować go w pobliżu źródeł ciepła (piekarników, pieców, grzejników, kuchenek, okapów, płyt grzewczych lub płyt grzewczych z wyciągiem) ani w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Zapewnić swobodny przepływ powietrza za urządzeniem.

Urządzenie to powinno być zainstalowane w suchym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu.

Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w temperaturze otoczenia od 10°C do 38°C.



Prawidłowe działanie urządzenia można zagwarantować tylko w określonym zakresie temperatury.



W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji urządzenia należy skontaktować się z dostawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.



Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania. Dlatego po zainstalowaniu urządzenia musi być łatwy dostęp do wtyczki.

### 3.3 Podłączenie do sieci elektrycznej

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z

aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.

- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, gdy użytkownik nie przestrzega zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy EWG.

### 3.4 Poziomowanie

Podczas ustawiania urządzenia należy je właściwie wypoziomować. Służą do tego dwie regulowane nóżki z przodu urządzenia.

### 3.5 Zmiana kierunku otwierania drzwi

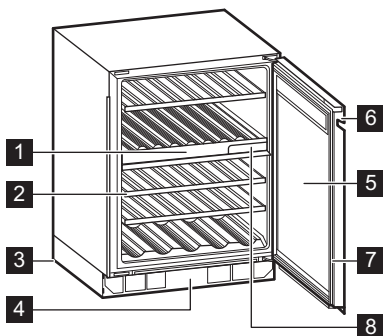
Należy zapoznać się z oddzielnym dokumentem zawierającym wskazówki dotyczące instalacji i zmiany kierunku otwierania drzwi.

#### UWAGA!

Na każdym etapie procedury zmiany kierunku otwierania drzwi należy zabezpieczyć je przez zarysowaniem, używając odpowiednio wytrzymałego materiału.

## 4. OPIS PRODUKTU

### 4.1 Przegląd produktu



- 1 Panel sterowania
- 2 Półka
- 3 Stopa
- 4 Ozdobne obramowanie
- 5 Potrójnie przeszklone, szklane drzwi

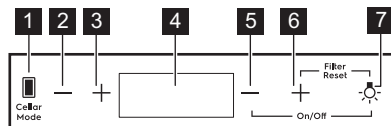
- 6 Uchwyt
- 7 Uszczelka
- 8 Filtr powietrza

## 5. DZIAŁANIE

### OSTRZEŻENIE!

Nie rozlewać płynów na panel sterowania. Może to spowodować uszkodzenie sprzętu i zwiększyć ryzyko porażenia prądem.

### 5.1 Panel sterowania

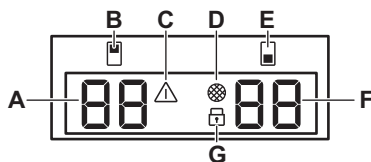


- 1 Przycisk trybu piwnicznego
- 2 Przycisk obniżania temperatury w górnej komorze
- 3 Przycisk zwiększania temperatury w górnej komorze

- 4 Ekran
- 5 Przycisk obniżania temperatury w dolnej komorze
- 6 Przycisk wzrostu temperatury w dolnej komorze

## 7 Przycisk oświetlenia

### 5.2 Ekran



- A. Wskaźnik temperatury dla górnej komory
- B. Wskaźnik górnej komory
- C. Wskaźnik alarmu
- D. Wskaźnik resetowania filtra

- E. Wskaźnik dolnej komory
- F. Wskaźnik temperatury dolnej komory
- G. Wskaźnik funkcji blokady uruchomienia

### 5.3 Włączanie i wyłączenie

Aby włączyć urządzenie:

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
2. Jeśli wyświetlacz jest wyłączony, należy dotknąć i przytrzymać przez 3 sekundy **przycisk obniżania temperatury w dolnej komorze i przycisk oświetlenia**.

Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona domyślnie temperatura 12°C.

Aby wyłączyć urządzenie, należy powtórzyć krok 2 i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby ustawić inną temperaturę, zapoznaj się z rozdziałem „Regulacja temperatury”.

### 5.4 Regulacja temperatury



Domyślna temperatura dla chłodziarki do wina wynosi 12°C.



Temperaturę tę można regulować w zakresie od +5 do +20°C.

Aby ustawić tę temperaturę, należy dotknąć przycisku zwiększania lub zmniejszania temperatury w komorze:

- Pojedyncze dotknięcie pokazuje aktualnie ustawioną temperaturę.

- Drugie dotknięcie powoduje zwiększenie lub zmniejszenie temperatury o jeden stopień.
- Aby przyspieszyć ten wybór, należy dotknąć i przytrzymać przycisk zwiększania lub zmniejszania temperatury aż do osiągnięcia żądanej temperatury.



Domyślnie pokazana wartość temperatury to bieżąca temperatura. Po jednokrotnym dotknięciu lub rozpoczęciu wybierania nowego ustawienia wyświetlana wartość miga. Po 3 sekundach bez dotykania przycisków wartość ta przestaje migać i wyświetla się jest bieżąca temperatura.

Aby ustawić odpowiednią temperaturę dla każdego rodzaju wina, zapoznaj się z rozdziałem „Codzienne użytkowanie”.

### 5.5 Konfiguracja oświetlenia

Aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie, jeden raz dotknij przycisk oświetlenia. Domyślnym ustawieniem oświetlenia jest **1A** dla działania oświetlenia i **9L** dla jego jasności.



Oświetlenie nie szkodzi jakości wina.

Działanie i jasność oświetlenia można dostosować.

Aby ustawić działanie lub jasność oświetlenia:

1. Aby przejść do menu ustawień oświetlenia, dotknij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk oświetlenia. Wskaźnik górnej komory miga, wskazując działanie oświetlenia **A**, wskaźnik dolnej komory miga, wskazując jasność światła **L**.
2. Aby wybrać żądane ustawienie, kilkakrotnie dotknij regulatory temperatury każdej komory.

Działanie oświetlenia (**A**):

- **1A** drzwi otwarte – oświetlenie na najwyższym poziomie, drzwi zamknięte – oświetlenie wyłącza się,
- **2A** drzwi otwarte – oświetlenie na najwyższym poziomie, drzwi zamknięte – zapala z wybranym poziomem światła,
- **3A** drzwi otwarte i zamknięte – oświetlenie na wybranym poziomie,
- **4A** drzwi otwarte – oświetleni na wybranym poziomie, drzwi zamknięte – oświetlenie na najwyższym poziomie.

Jasność oświetlenia (**L**):

- **9L** jest ustawieniem najjaśniejszym, natomiast **1L** najciemniejszym.

## 5.6 Cellaring

Tryb Cellaring ustawia stałą temperaturę 12°C w górnej, dolnej lub obu komorach.

Aby włączyć tryb Cellaring, należy dotknąć przycisku Cellar Mode:

- raz, aby włączyć tryb Cellaring w **górnej** komorze,
- dwa razy, aby włączyć tryb Cellaring w **dolnej** komorze,
- trzy razy, aby włączyć tryb Cellaring w **obu** komorach.

Po każdym dotknięciu na wyświetlaczu pojawia się **CE** i miga wskaźnik temperatury odpowiedniej komory. Po 5 s **CE** przestanie migać i wybrany tryb będzie aktywny.

Aby wyłączyć tryb Cellaring, należy kilkakrotnie dotknąć przycisku Cellar Mode, aż **CE** zniknie z wyświetlacza.

## 5.7 Tryb Child Lock

Włącz tryb Child Lock, aby zabezpieczyć klawisze przed nieumyślnym uruchomieniem.

Aby włączyć Child Lock, dotknij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk Cellar Mode. Gdy tryb ten jest włączony, wskaźnik blokady zapala się z pełną jasnością. Po 3 sekundach wskaźnik blokady przyciemnia się do połowy jasności.



Po naciśnięciu dowolnego przycisku innego niż Cellar Mode, wskaźnik blokady mignie trzy razy.

Aby wyłączyć tryb Child Lock, ponownie dotknij odpowiadający mu przycisk.



Tryb Child Lock wyłącza się po przerwie w dostawie prądu lub odłączeniu urządzenia od zasilania.

## 5.8 Resetowanie filtra powietrza

Aby zresetować alarm filtra powietrza:

1. Wymiana węglowego filtra powietrza. Patrz rozdział „Wymiana filtra powietrza”.
2. Naciśnij i przez 5 sekund przytrzymaj jednocześnie przyciski wzrostu temperatury i oświetlenia.
3. Wskaźnik filtra wyłączy się na kolejne 6 miesięcy.



Po 6 miesiącach na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik filtra przypominający o konieczności jego wymiany.

## 5.9 Wycisz lub włącz dźwięki

Dźwięki są domyślnie włączone.

Aby wyciszyć lub wyłączyć dźwięki:

1. Naciśnij i przez 5 sekund przytrzymaj jednocześnie przyciski Cellar Mode i wzrostu temperatury.
2. Wyświetlacz będzie wyświetlać **Of** przez 2 sekundy, gdy dźwięki są wyciszone, lub **On** przez 2 sekundy, gdy dźwięki są włączone.

## 5.10 Zmiana jednostek temperatury

Aby przełączyć jednostki temperatury między °C a °F:

1. Dotknij jednocześnie przycisków Cellar Mode i obniżania temperatury.
2. Po ustawieniu preferowanej jednostki °C lub °F miga na wyświetlaczu przez 5 sekund.

## 5.11 Tryb Demo

Włącz tryb Demo, aby zademonstrować funkcje urządzenia.

Aby włączyć tryb Demo, dotknij jednocześnie i przytrzymać przez 10 sekund przyciski Oświetlenie i Cellar Mode.

Po włączeniu tego trybu na wyświetlaczu przez 5 sekund będzie migać **dE On**.

Powyższy komunikat jest wyświetlany co 5 minut, aby przypomnieć, że urządzenie jest w trybie Demo.

Aby wyłączyć tryb Demo, powtórz powyższą procedurę.

Po wyłączeniu tego trybu na wyświetlaczu będzie migać przez 5 sekund **dE Of** oraz na przemian.

## 5.12 Alarm wysokiej i niskiej temperatury

### Alarm wysokiej temperatury

Alarm włącza się, gdy temperatura w komorze jest 5°C wyższa niż ustawiona temperatura przez ponad 60 minut.

Podczas alarmu:

- na wyświetlaczu pojawi się **H°**
- wskaźnik alarmu miga

### Alarm niskiej temperatury

Alarm włącza się, gdy temperatura w komorze jest 2°C niższa niż ustawiona temperatura przez ponad 60 minut.

Podczas alarmu:

- na wyświetlaczu pojawi się **L°**
- wskaźnik alarmu miga



Każda komora oddzielnie zarządza alarmem temperatury.

Aby wyłączyć ten alarm, naciśnij dowolny przycisk na panelu sterowania.

- Gdy urządzenie powróci do ustawionej temperatury, przywrócone zostanie normalne wyświetlanie. Sprawdź, czy wino w środku nie jest zepsute.
- Jeśli temperatura nadal jest zbyt wysoka lub zbyt niska, alarm włączy się ponownie po 60 minutach.



Alarm nie włącza się w ciągu pierwszych 90 minut po włączeniu urządzenia.

## 5.13 Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwiczki pozostaną otwarte przez około 5 minut, kontrolki zaczną migać, a na wyświetlaczu pojawi się migający symbol **dr OP**. Po upływie kolejnych 2 minut rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Alarm wyłącza się po zamknięciu drzwiczek lub po naciśnięciu dowolnego przycisku na panelu sterowania.



Alarm ponownie włączy się po 5 minutach, jeśli drzwiczki są nadal otwarte.

# 6. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

## 6.1 Przechowywanie wina



Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do przechowywania wina.

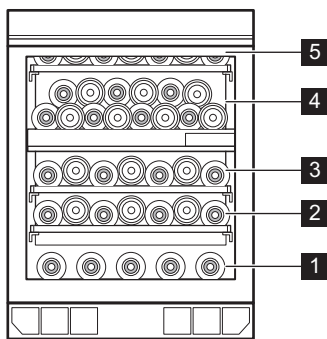
Czas przechowywania wina zależy od jego wieku, zawartości alkoholu, rodzaju winogron oraz zawartości fruktozy i taniny. Przy zakupie wina sprawdź, czy było już poddane procesowi starzenia oraz czy wymaga dalszego leżakowania, aby poprawić jego jakość.

## Zalecane temperatury przechowywania:

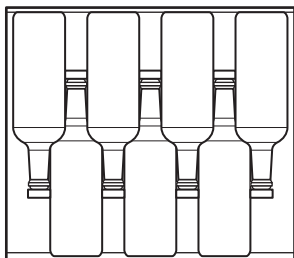
- Szampan i wino musujące – od +6°C do +8°C.
- Wino białe – od +10°C do +12°C.
- Wino różowe i lekkie czerwone – od +12°C do +16°C.
- Dojrzałe wino czerwone – od +14°C do +18°C.

Urządzenie to przystosowane jest do przechowywania do 40 butelek Bordeaux (0,75 l), rozmieszczonych po:

- 5 butelek na poziomie 1,
- 7 butelek na poziomach 2, 3, 5,
- 14 butelek na poziomie 4,  
Poziomy przechowywania



Pełna półka na poziomach 2, 3, 5

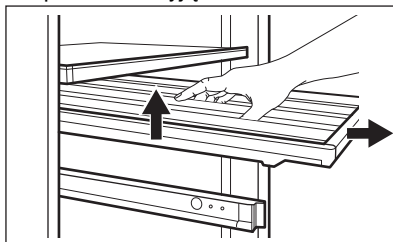


## 6.2 Wymywanie i zakładanie półek

### Wymywanie półek

Wymywanie półki:

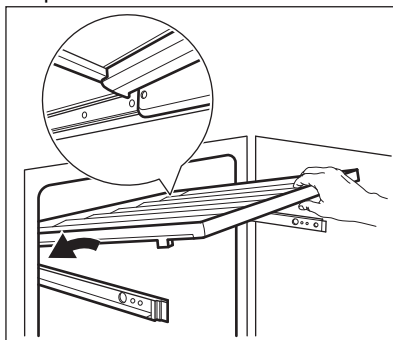
1. Całkowicie otwórz drzwi chłodziarki wina.
2. Wyciągnąć półkę.
3. Chwycić półkę pośrodku, lekko ją podnieść i wyjąć z szafki na wino.



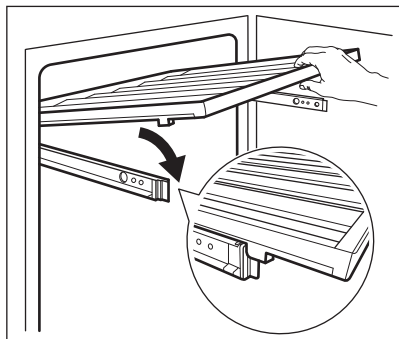
### Montaż półek

Aby ponownie umieścić półkę w pierwotnym położeniu:

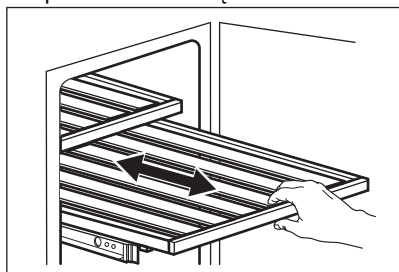
1. Całkowicie wyciągnąć prowadnice półki.
2. Umieścić tylne mocowania półki na szynach, tak aby były w nich osadzone po obu stronach.



3. Wyrównać prowadnice z przodu.



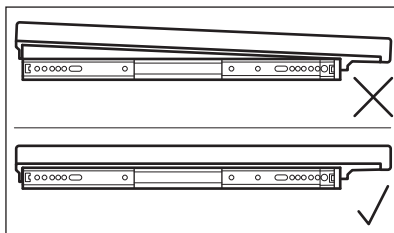
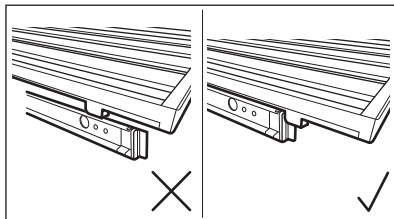
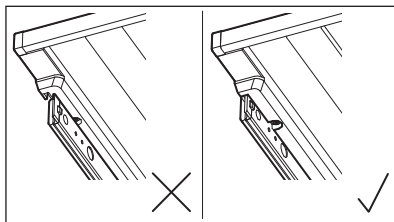
4. Mocno przycisnąć w dół tylną część półki, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo umieszczona i osadzona na prowadnicach, a następnie wsunąć ją z powrotem do urządzenia.



**UWAGA!**

Przed umieszczeniem jakichkolwiek butelek z winem na półkach należy upewnić się, że są one odpowiednio zamocowane na prowadnicach.

Sprawdzić ewentualne nieprawidłowe ustawienie półki:



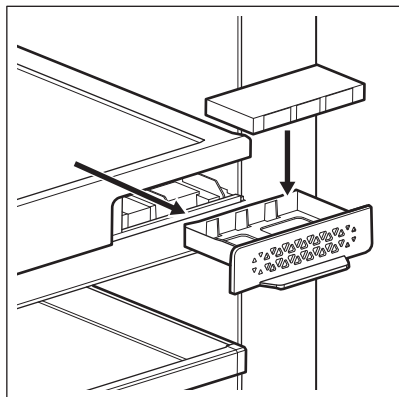
Butelki należy przechowywać wyłącznie na drewnianych półkach.

### 6.3 Wymiana filtra powietrza

Urządzenie to wyposażone jest w filtr węglowy umieszczony obok panelu sterowania. Patrz rozdział „Opis produktu”.

Filtr oczyszcza powietrze z niepożądanych zapachów w chłodzarce na wino, poprawiając jakość przechowywania. Aby wymienić filtr powietrza, należy:

1. Zlokalizować filtr i odłączyć go od urządzenia. Zdjąć jego pokrywę.
2. Wyjąć stary filtr.
3. Wyjąć nowy filtr z woreczka foliowego.
4. Włożyć nowy filtr, upewniając się, że strona z tekstem jest skierowana do góry.



5. Założyć z powrotem pokrywę filtra i włożyć go z powrotem do urządzenia.
6. Przejdź do panelu sterowania i zresetować filtr, aby wyłączyć alarm. Patrz rozdział „Resetowanie filtra powietrza”.

W celu zapewnienia optymalnej skuteczności działania filtr należy wymieniać co 6 miesięcy. Nowy filtr z węgla aktywnego można zakupić u miejscowego sprzedawcy lub na stronie internetowej. Numer części jest nadrukowany na woreczku foliowym.

## 7. WSKAZÓWKI I PORADY

### 7.1 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Wewnętrzna konfiguracja urządzenia została tak dobrana, aby zapewniać najbardziej efektywne zużycie energii.

- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to konieczne.
- Zapewnić dobrą wentylację. Nie zakrywać kratki ani otworów wentylacyjnych.

## 8. PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Patrz rozdziały dotyczące bezpieczeństwa.

### 8.1 Ogólne wskazówki

#### **⚠ UWAGA!**

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory, dlatego wszelkie prace konserwacyjne i napełnianie układu powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.



Akcesoria oraz części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

### 8.2 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.

#### **⚠ UWAGA!**

Nie należy stosować żrących detergentów, materiałów ściernych, środków na bazie chloru lub oleju, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

### 8.3 Okresowe czyszczenie

Urządzenie trzeba regularnie czyścić:

1. Wyczyścić wnętrze letnią wodą z dodatkiem sody oczyszczonej. Do przygotowania roztworu użyć 2 łyżek stołowych sody oczyszczonej na litr wody.

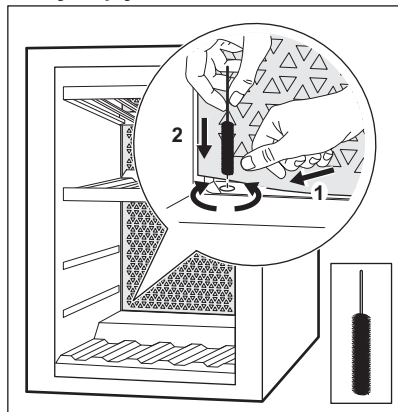
- Przed czyszczeniem obszaru elementów sterujących lub części elektrycznych dobrze wykręcić gąbkę lub szmatkę.
- Zewnętrzne powierzchnie urządzenia należy czyścić ciepłą wodą z dodatkiem mydła o odczynie obojętnym.
- Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadziły się na nich zabrudzenia.
- Dokładnie wypłukać i osuszyć.

## 8.4 Czyszczenie odpływu

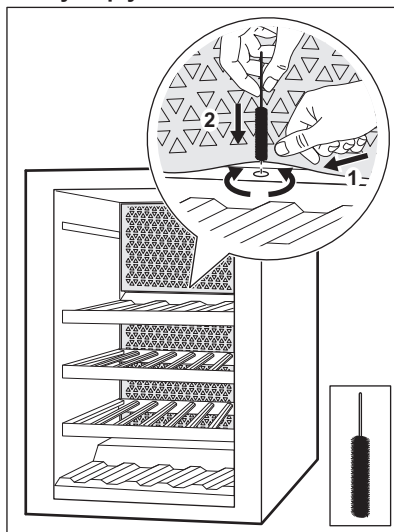
Okresowo czyścić otwór odpływowy, aby zapobiec przelewaniu się wody i kapaniu jej na przechowywane butelki. Otwory odpływowe znajdują się na tylnej ścianie, w dolnej lewej i górnej środkowej części urządzenia.

Przed czyszczeniem wyjąć dwie dolne i górne półki. Aby łatwiej dotrzeć do odpływu, należy lekko nacisnąć kratkę przykrywającą. Do czyszczenia należy używać miękkiej szczotki do czyszczenia rurek.

### Dolny odpływ



### Górny odpływ



Instrukcje dotyczące demontażu i montażu półek można znaleźć w rozdziale „Wymijanie i zakładanie półek”.

## 8.5 Przerwy w użytkowaniu urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Wyjąć całą zawartość.
- Wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.
- Pozostawić drzwi otwarte, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Jeśli urządzenia nie można używać z powodu awarii zasilania:

- Większość awarii zasilania usuwana jest w ciągu kilku godzin i nie wpływa na temperaturę urządzenia, gdy ograniczy się częstość otwierania drzwi.
- Jeśli brak zasilania potrwa dłuższy czas, należy podjąć odpowiednie kroki opisane powyżej.

## 9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdziały dotyczące bezpieczeństwa.

### 9.1 Co zrobić, gdy...

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie jest prawidłowo podłączona do gniazda elektrycznego.	Prawidłowo podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do gniazda elektrycznego, aby sprawdzić, czy przepływa prąd. Jeśli nie przepływa, skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Zadziałał wyłącznik obwodu lub bezpiecznik.	Włączyć wyłącznik lub wymienić bezpiecznik.
	Temperatura jest ustawiona nieprawidłowo.	Patrz rozdział „Działanie”.
	Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka.	Patrz rozdział „Instalacja”.
	Drzwi urządzenia są otwierane zbyt często.	Nie pozostawiać drzwi otwartych dłużej niż jest to konieczne.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział „Zamykanie drzwi”.
Nie działa oświetlenie.	Oświetlenie jest wyłączone.	Włączyć oświetlenie. Patrz rozdział „Konfiguracja oświetlenia”.
	Chłodziarka nie jest podłączona do zasilania.	Podłączyć chłodziarkę.
	Zadziałał wyłącznik obwodu lub bezpiecznik.	Włączyć wyłącznik lub wymienić bezpiecznik.
	Oświetlenie jest uszkodzone.	Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Nadmierne wibracje.	Przycisk oświetlenia nie działa.	Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Urządzenie nie jest prawidłowo zamocowane.	Sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie.
Urządzenie jest głośne.	Urządzenie nie jest prawidłowo zamocowane.	Sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Woda spływa na tylną ściankę chłodziarki.	Podczas automatycznego rozmrażania szron topi się na tylnej ściance.	Jest to prawidłowe rozwiązanie.
Woda spływa do komory na wino.	Spusty urządzenia są zatkane.	Wyczyścić otwory odpływowe urządzenia Patrz rozdział „Czyszczenie odpływu”.
Woda spływa do komory na wino.	Produkty uniemożliwiają spływanie wody do rynienki na tylnej ściance.	Upewnić się, że produkty spożywcze nie dotykają tylnej ścianki.
Temperatura w chłodziarce do wina jest zbyt niska lub zbyt wysoka.	Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział „Zamykanie drzwi”.



Jeśli podane rozwiązania nie prowadzą do pożądanego efektu, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

## 9.2 Wymiana żarówki

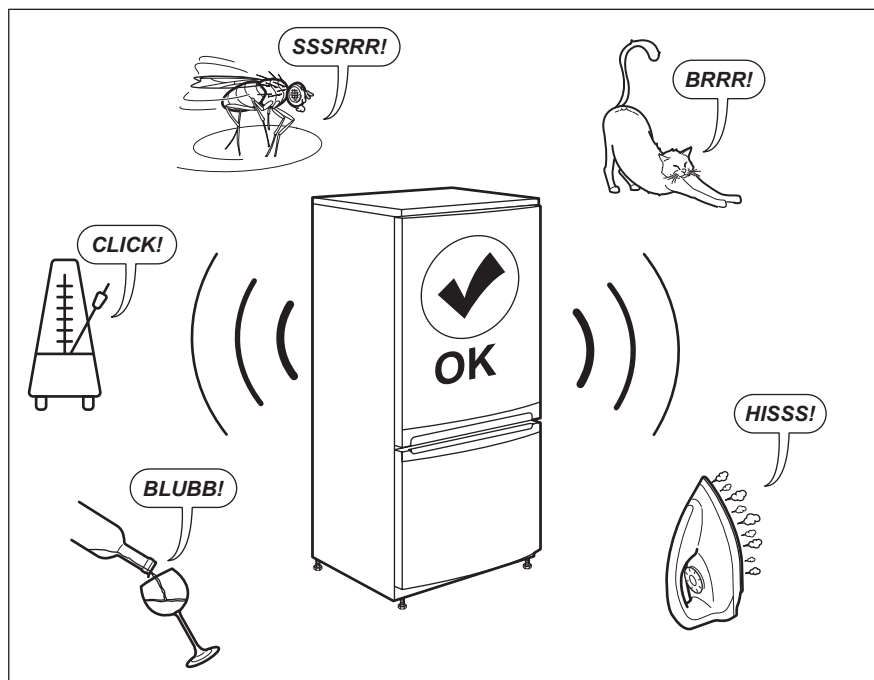
Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.

Urządzenie oświetleniowe może wymieniać wyłącznie pracownik serwisu. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 9.3 Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz rozdział „Instalacja”.
3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym

## 10. DŹWIĘKI



## 11. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

Kod QR znajdujący się na etykiecie dołączonej do urządzenia z oznaczeniem klasy energetycznej zawiera łącze do strony internetowej z informacją o parametrach urządzenia z bazy danych UE EPREL. Etykieta z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z urządzeniem należy

zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje te można również znaleźć w bazie danych EPREL klikając łącze <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu z tabliczki znamionowej urządzenia.

Szczegółowe informacje na temat etykiety z oznaczeniem klasy energetycznej można znaleźć na witrynie internetowej [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 12. INFORMACJA DLA INSTYTUCJI WYKONUJĄCYCH TESTY


Instalacja i przygotowanie urządzenia do weryfikacji pod względem wymogów


Ekoprojektu mają być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji,

wymiary wnętrza i minimalny prześwit z tyłu muszą być zgodne z wytycznymi ujętymi w rozdziale 3 instrukcji obsługi. Więcej informacji, w tym dotyczących sposobu

załadunku, można uzyskać, kontaktując się z producentem.

## 13. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.







**aeg.com**

212002897-8121007-03



**CE**